

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 584/2006 НА СЪВЕТА

от 10 април 2006 година

за изменение на Регламент (ЕО) № 1480/2003 относно налагане на окончателно изравнително мито и окончателно събиране на временното мито, наложено върху вноса на някои електронни микровериги, известни като DRAM (динамични памети за четене и запис с произволен достъп) с произход от Република Корея

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1515/2001 на Съвета от 23 юли 2001 г. относно мерките, които Общността може да вземе след доклад, приет от Органа за уреждане на спорове на СТО, относно антидъмпингови и антисубсидийни въпроси¹,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 2026/97 на Съвета от 6 октомври 1997 г. относно защитата срещу субсидиран внос от страни, които не са членки на Европейската общност² (наричан по-долу „основен регламент“),

като взе предвид предложението, представено от Комисията след съгласуване с Консултативния комитет,

като има предвид, че:

А. ПРОЦЕДУРА

1. Съществуващи мерки

(1) С Регламент (ЕО) № 1480/2003³ (наричан по-долу „окончателен регламент“) Съветът установи окончателно изравнително мито от 34,8 % върху вноса на някои електронни микровериги, известни като „DRAM“ (dynamic random access memories — динамични памети за четене и запис с произволен достъп), произхождащи от Република Корея и произведени от всички дружества, различни от Samsung Electronics Co., Ltd (наричано по-долу „Samsung“), за което бе установена нулева ставка на митото. Окончателният регламент бе предшестван от Регламент (ЕО) № 708/2003 на Комисията от 23 април 2003 г. относно налагане на временно изравнително мито върху вноса на някои електронни микровериги, известни като „DRAM“ (dynamic random access memories — динамични памети за четене и запис с произволен достъп), произхождащи от Република Корея⁴ (наричан по-долу „временен регламент“).

(2) Двама производители износители, установени в Република Корея, оказаха съдействие при разследването, което доведе до установяването на съществуващите мерки (наричано по-долу „начално разследване“): Samsung, за което се оказа, че не е получило никаква субсидия и Hynix Semiconductor Inc. (наричано по-долу „Hynix“). По време на началното разследване индустрията на Общността се състоеше от двама производители: Infineon Technologies AG, Мюнхен, Германия (наричан по-долу „Infineon“) и Micron Europe Ltd, Crowthorne,

¹ОВ L 201, 26.7.2001 г., стр. 10.

²ОВ L 288, 21.10.1997 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 461/2004 (ОВ L 77, 13.3.2004 г., стр. 12).

³ОВ L 212, 22.8.2003 г., стр. 1. Регламент, изменен с Регламент (ЕО) № 2116/2005 (ОВ L 340, 23.12.2005 г., стр. 7).

⁴ОВ L 102, 24.4.2003 г., стр. 7.

Обединеното кралство (наричан по-долу „Місрон“), които представляваха един голям дял от общото производство на DRAM в Общността.

(3) Разследването във връзка със субсидирането и вредата обхвана периода от 1 януари до 31 декември 2001 г. (наричан по-долу „период на разследване“). Разглеждането на тенденциите, които са от значение за извършването на оценката на вредата покри периода, започващ от 1 януари 1998 г. и завършващ в края на периода на разследване (наричан по-долу „разглеждан период“).

2. Доклад, приет от Органа за уреждане на споровете към СТО

(4) На 3 август 2005 г. Органът за уреждане на споровете (наричан по-долу „ОУС“) към Световната търговска организация (наричана по-долу „СТО“) прие доклад на експертната група, касаещ случая „Европейските общности — временни изравнителни мерки спрямо полупроводниците за динамични RAM памети, произлизащи от Корея“⁵.

(5) Според доклада на експертната група ЕО е действала по начин, несъвместим със задълженията, наложени, в рамките на СТО, по силата на:

а) член 1.1, буква а) от Споразумението за субсидиите и изравнителните мерки на СТО⁶ (наричано по-долу „Споразумение СИМ“), установявайки, че програмата за реструктуриране от май 2001 г. съставлява финансова помощ от държавните власти;

б) член 1.1, буква б) от Споразумението СИМ, за нейното определение за съществуването на полза в случая със синдикирания заем;

в) член 1.1, буква б) и член 14 от Споразумението СИМ, прилагайки директно, за целите на изчисляването на размера на ползата, нейната методология относно даряването спрямо всички програми, за които е констатирила, че представляват субсидия;

г) член 15.4 от Споразумението СИМ поради факта, че тя не е оценила фактора „заплати“ като състоятелен фактор, влияещ върху състоянието на националната индустрия; и

д) член 15.5 от Споразумението СИМ, като не се е уверила, че щетата, причинена от някои други фактори (по-специално спада на търсенето, свръхкапацитета и останалия (несубсидиран) внос), не е била отнесена към субсидирания внос.

(6) От друга страна бе констатирано, че ЕО е действала по начин, съвместим със задълженията, наложени в рамките на СТО, по силата на:

а) член 1.1, буква а) от Споразумението СИМ, установявайки, че синдикираният заем, гаранцията на KEIC, облигационната програма на КБР и програмата за реструктуриране от октомври 2001 г. представляват финансова помощ от корейските публични власти;

б) член 1.1, буква б) от Споразумението СИМ, установявайки, че е била осигурена полза на Hynix чрез гаранцията на KEIC, облигационната програма на KDB и програмите за реструктуриране от май 2001 г. и октомври 2001 г.;

в) членове 1.2 и 2 от Споразумението СИМ, констатирайки една *de facto* специфика (две корейски жалби);

⁵ WT/DS299/R.

⁶ ОВ L 336, 23.12.1994 г., стр. 156.

- г) член 15.2 от Споразумението СИМ, оценявайки значимостта на ефектите от субсидирания внос по отношение на обем и цена (две корейски жалби);
- д) член 15.4 от Споразумението СИМ, изследвайки всички състоятелни фактори по отношение на общото състояние на индустрията на Общността, с изключение на фактора „заплати“;
- е) член 15.5 от Споразумението СИМ, показвайки съществуването на изискваната причинно-следствена връзка между субсидирания внос и вредата;
- ж) член 12.7 от Споразумението СИМ, прилагайки „наличните данни“ по отношение на субсидирането при разследването.

3. Преразглеждане с цел прилагане на препоръките на ОУС

(7) Имайки предвид изнесените в доклада на експертната група препоръки, Комисията извърши обстойно и обективно преразглеждане на съответните заключения от окончателния регламент, вземайки под внимание наличната информация. Преразглеждането с основание се ограничава до петте специфични аспекта на съществуващата мярка, упоменати по-горе, счетени за несъвместими със Споразумението СИМ. Това разглеждане се основава на наново направената оценка на доказателствените елементи, включени в началното разследване, в светлината на съответните заключения на експертната група.

(8) Представеното по-долу преразглеждане показва, че все още съществува ощетяващо субсидиране, макар и в леко по-слаба степен.

Б. РАЗГЛЕЖДАНИ ПРОДУКТИ И СХОДНИ ПРОДУКТИ

(9) Разглежданите продукти и сходните продукти са същите като от началното разследване, а именно някои видове електронни микровериги, наречени „DRAM“ (dynamic random access memories — динамични памети с произволен достъп), от всякакъв тип, с всякакви гъстоти (включително все още несъществуващите гъстоти) и всякакви варианти, сглобени или не, под формата на дискове или преработени чипове, изработени чрез варианти на процеса метал-оксид-полупроводник (МОП), включително някои видове комплементарен МОП (КМОП), независимо от тяхната скорост на достъп, конфигурация, опаковка или носител и т.н., произхождащи от Република Корея. Засегнати са също така и DRAM, представени в (стандартни) модули или карти за памет или сглобени по друг начин, доколкото тяхната основна функция е осигуряването на памет⁷.

(10) Засегнатият продукт, попада понастоящем под кодове по КН 8542 21 11, 8542 21 13, 8542 21 15, 8542 21 17, ex 8542 21 01, ex 8542 21 05, ex 8548 90 10, ex 8473 30 10 и ex 8473 50 10.

(11) Докладът на експертната група не засягаше заключенията, изложени в окончателния регламент относно разглежданите продукти и сходните продукти.

В. ЗАКЛЮЧЕНИЯ ОТ ПРЕРАЗГЛЕЖДАНЕТО В СЪОТВЕТСТВИЕ С ДОКЛАДА НА ЕКСПЕРТНАТА ГРУПА

1. Субсидии

1.1. Въведение

⁷ Регламент (ЕО) № 2116/2005, изменен с окончателния регламент с цел приемане на специални разпоредби, за да се осигури правилното събиране на изравнителното мито върху вноса на съответния продукт.

(12) В тази част са представени заключенията, които бяха преразгледани на базата на заключенията и препоръките от доклада на експертната група по отношение на:

а) въпроса дали програмата за реструктуриране от май 2001 г. е съставлявала финансова помощ на корейските държавни власти по смисъла на член 2, параграф 1 от основния регламент;

б) въпроса дали е съществувала полза в случая със синдикирания заем по смисъла на член 2, параграф 2 от основния регламент;

в) изчисляването на размера на ползата по отношение на всички субсидиращи програми по смисъла на член 2, параграф 2 и член 6 от основния регламент.

(13) Всички други заключения, касаещи субсидиите, остават такива, каквито бяха установени в началното разследване и каквито бяха представени във временния регламент и окончателния регламент.

1.2. Закупуване на облигации от банки кредитори в размер на 1 000 милиарда южнокорейски вон (1 000 млрд. KRW) и първо рефинансиране през май 2001 г. (програма за реструктуриране)

(14) Експертната група констатира, че заключението, според което на банките кредитори е било наредено да участват в програмата за реструктуриране от май 2001 г. и според което закупуването от тях на конвертируеми облигации на стойност 1 000 млрд. KRW съгласно тази програма представлява, по тази причина, финансова помощ на корейските държавни власти, не е съвместимо с член 1.1, буква а) от Споразумението СИМ⁸. По-конкретно, експертната група констатира следното: „не е невъзможно случаят с програмата за реструктуриране от май 2001 г. да е подобен, но считаме, че доказателствените елементи, с които разполагаше органът, натоварен с разследването, бяха недостатъчни, за да се заключи с основание, че държавните власти са възложили на частните банки да купуват конвертируеми облигации на Hyun или са им наредили да го направят“⁹.

(15) Според анализа на експертната група кредитите, доставени на Hyun в рамките на програмата за реструктуриране от май 2001 г. не трябва да се подлагат на изравнителни мерки¹⁰.

1.3. Синдикиран заем в размер на 800 млрд. KRW

(16) Що се отнася до синдикирания заем в размер на 800 млрд. KRW, експертната група констатира, че ЕО правилно е установила, че корейските държавни власти са наредили на Корейската обменна банка (КЕВ) да участва в заема и че това представлява финансова помощ, произтичаща от действие на възлагане или нареждане по отношение на КЕВ, в съответствие с член 1.1, буква а) от Споразумението СИМ. Експертната група констатира също така че Корейската банка за развитие (КДВ) е осигурила пряка финансова помощ с участието си в синдикирания заем и предвид това, че КДВ е със статут на държавен орган, ЕО не е била длъжна да прави констатация за съществуването на действие на възлагане или нареждане¹¹. Въпреки това, експертната група констатира, че ЕО не е била в състояние да

⁸ Доклад на експертната група, параграф 7.110.

⁹ Доклад на експертната група, параграф 7.109.

¹⁰ Според заключенията на експертната група закупуването на конвертируеми облигации от държавните органи, участвали в програмата за реструктуриране от май 2001 г., продължава да съставлява субсидия, можеща да доведе до изравнителна мярка. Въпреки това, при това положение не се налага никакво допълнително действие, след като всички получени ползи вече са били осчетоводени в субсидията, предоставена с програмата за реструктуриране от октомври 2001 г. (вж. съображение 65 и следващите).

¹¹ Доклад на експертната група, параграф 7.69.

установи съществуването на полза, свързана с финансовата помощ, осигурена от KDB и КЕВ, по смисъла на член 1.1, буква б) от Споразумението СИМ¹². По-конкретно, експертната група декларира, че ЕО не е разгледала въпроса за съществуването на сходни търговски заеми, които Hynix е можела да получи на пазара и изтъкна, че ЕО не е взела под внимание възможността останалите участници в синдикирания заем да бъдат разгледани като евентуални бази за сравнение на пазара¹³.

(17) Комисията счита, че участието на други банки в синдикирания заем не би могло да служи като подходяща база за сравнение за установяване съществуването на полза. Както експертната група обърна внимание на това, при установяване съществуването на референтен търговски критерий, властите трябва да разгледат дали съответните заеми са били дотолкова повлияни от предполагаемата намеса на държавните власти, че да не могат да бъдат получени на пазара¹⁴. Комисията пристъпи към задълбочено преразглеждане на обемната документация по този въпрос и използва типа анализ, приложен от експертната група. При тези условия Комисията установи, че заемите от другите банки, участващи в синдикирания заем не могат да служат като подходяща база за сравнение.

(18) Най-напред е необходимо да се разгледа ужасното финансово състояние на Hynix по времето, когато е извършен синдикирания заем. Както беше отбелязано в съображение 19 от окончателния регламент, при сключването на заема към края на 2000 г. Hynix изпитваше сериозни финансови затруднения. В края на 2000 г. Hynix беше натрупала задължения за над 9,46 милиарда USD, което представлява повече от два пъти размера на нейния нетен актив и повече от четири пъти стойността на борсовата капитализация. През същата тази година тя претърпя загуби, докато други големи производители на DRAM отбелязваха печалби и след като 2000 г. по принцип се считаше за една много добра година за DRAM индустрията. През 2001 г. настъпваше падежа на по-голямата част от задълженията на Hynix и фирмата бе изправена пред много сериозни проблеми с ликвидността. Голям брой независими анализатори и брокерски дружества тогава твърдяха, че фирмата няма да е в състояние да събере, чрез нейния собствен паричен поток или прехвърляне на активи, достатъчно парични средства за изплащане на задълженията с настъпващ падеж. При подобни обстоятелства никоя банка, стремяща се към увеличаване на печалбите си и оперираща при нормални търговски условия не би участвала на доброволни начала в заеми, носещи такъв риск от неизпълнение на задълженията¹⁵.

(19) По-долу, има изобилие от доказателства, свидетелстващи, че други участници в синдикирания заем са били подтиквани да участват в общото реструктуриране на дълга на Hynix. В тази връзка документацията съдържа доказателствени елементи, сочещи, че един от участниците, Kookmin Bank, е бил помолен да отпусне преки заеми на „частни заематели в затруднено положение“. По-специално, в декларация до Американската комисия за ценните книжа и борсата Kookmin заяви:

„Корейското правителство насърчаваше и, в зависимост от политиката му, би могло да продължи да насърчава отпускането на заеми на определени категории заематели. По принцип то постъпваше по такъв начин, искайки от банки да участват в програми за спасение на заематели в затруднено положение (като Hynix), но също и избирайки икономически сектори, които желаеше да стимулира и предоставяйки заеми с нисък

¹² Доклад на експертната група, параграф 7.186.

¹³ Доклад на експертната група, параграф 7.184.

¹⁴ Доклад на експертната група, параграф 7.184. Вж. също и бележка под линия 171, в която експертната група декларира, че разглеждането на други участници е важно, но „ние подчертаваме, че с това не желаем да кажем, че това непременно представлява завършека на този анализ, имайки предвид, че ще трябва да се определи дали поведението на тези действащи на пазара лица е до такава степен деформирано от намесата на държавните власти, че те повече не могат да служат за ориентир при измерване на увреждането, причинено, според твърденията, от държавните органи“.

¹⁵ Окончателен регламент, съображение 19.

лихвен процент на банките и финансовите институции, отпускащи заеми на заематели от тези сектори. Държавните власти насърчиха по техен си начин ипотечните заеми за заематели с нисък доход и заемите за технологичните предприятия. Предполагаме, че всички заеми, предоставени съгласно политиката на държавните власти ще бъдат разглеждани в съответствие с нашата политика за разглеждане на кредити. **Независимо от това, политиката на държавните власти би могла да ни накара да предоставяме заеми в някои сектори, на които не бихме отпуснали заеми или при условия, които не бихме прилагали при отсъствието на тази политика**¹⁶.

Ясно е, че Kookmin визира Hynix, когато говори за „заематели в затруднено положение“, тъй като годишният отчет за 2001 г. на банката посочваше Hynix като нейния най-голям заемател в затруднено финансово положение¹⁷. Освен това Kookmin, като предприятие, притежавано на 100 % от корейските държавни власти, беше подложено на одиторски проверки и инспекции от Корейската комисия за контрол и инспекция и следователно му е било наложено да се съобразява с политиката на корейските държавни власти.

(20) Други участници в синдикирания заем също бяха подложени на силен натиск от страна на корейските държавни власти, за да подпомогнат Hynix. В това отношение съображение 55 от окончателния регламент дава обширна информация за силата на натиска, упражняван от корейските държавни власти върху Korea First Bank (KFB), за да я подтикнат да осигури на Hynix текущо финансиране. По време на министерска икономическа среща на високо равнище през ноември 2000 г. корейските държавни власти взеха мерки, целящи „да се разреши проблема с ликвидността на Hynix“ и предоставиха на KFB, KEB и KDB разрешение за отклонение от установената по закон горна граница на кредита. Експертната група не разгледа доказателствените елементи, свързани с KFB, тъй като Комисията беше счела нейната намеса за незначителна. Въпреки това, понеже експертната група констатира, че същите тактики, използвани от корейските държавни власти спрямо KEB, са започнали да направляват дейността на KFB и че корейските държавни власти притежават 49 % от KFB, с основание може да се заключи, че тези държавни власти са в състояние да влияят върху KFB — и действително оказаха влияние — по отношение на нейното решение за участие в синдикирания заем. KDB е държавно учреждение и експертната група констатира, че KEB е била манипулирана от държавните власти. Следователно, участието на тези банки в синдикирания заем не представлява надежден референтен търговски критерий. Държавните власти също упражниха подобен натиск спрямо други банки, взели участие в синдикирания заем. Те упражниха особено директен натиск върху банките Shinhan и KoriAm що се отнася до удължаването на споразуменията за експортни кредити, което се извърши успоредно със синдикирания заем. Тези банки бяха стигнали до извода, че вече са претоварени от молбите за кредити на Hynix и се отказаха от по-ранното си решение за увеличаване горната граница на експортния кредит, предоставен на Hynix. В отговор на това, един представител на FSS (Служба за финансов надзор) беше критикувал тяхното отношение, квалифицирайки го като „невъобразимо“¹⁸. Държавните власти притежаваха 18,3 % от Shinhan и затова бяха нейния основен акционер и по този начин можеха да упражняват значително влияние върху банката. Ясно е, че Shinhan не постъпи по търговски начин, като се има предвид, че продължи да увеличава своите резерви за покриване на бъдещи загуби по отношение на Hynix, точно когато продължаваше да подпомага това дружество без да извършва насреща приемлив анализ на кредитния риск, свързан с това. KoriAm Bank на свой ред бе заплашена от корейските държавни власти, когато отказа да купи конвертируеми облигации от Hynix, преценявайки, че не е особено благоразумно, от финансова гледна точка, да се постъпва така. Вследствие на решението на банката да не купува облигациите, представител на FSS упрекна

¹⁶ Kookmin Bank Prospectus, Offering of American Depositary Shares (18 юни 2002 г.) (приложение 67 от мненията и забележките на Micron Technology Italia от 14 май 2003 г. по отношение на временния регламент) (без удебелен шрифт в оригинала).

¹⁷ Банка Kookmin, годишен отчет (2001 г.), стр. 58.

¹⁸ „Banks Under Fire for Reducing Export Credit Ceilings for HEI“, *Korea Herald*, 27 януари 2001 г.

KorAm за това, използвайки език, непривичен за лице, говорещо от името на правителство, което привидно не се меси в решенията за отпускане на кредити. Представителят заяви: „ако KorAm не уважи ангажимента си, ние няма да й простим това“¹⁹. Освен това, същият този служител заяви, че FSS ще вземе строги мерки срещу банката, например като не одобри нови финансови инструменти или като подложи банката на по-строга проверка на счетоводните сметки²⁰. Изправена пред тези заплахи KorAm Bank капитулира и се отказа от решението си²¹, като същевременно увеличаваше резервите си за покриване на бъдещи загуби спрямо Hynix без да извършва никакъв приемлив анализ на кредитния риск, присъщ на подобно финансово подпомагане. От останалите банки, участвали в синдикирания заем, Chohung Bank, Woori Bank, NACF, Seoul Bank, Kwangju Bank, Peace Bank, Kyongnam Bank и Industrial Bank of Korea принадлежат всичките на корейските държавни власти и следователно решенията им за отпускане на кредит са всичките повлияни от политиката на корейските държавни власти. Housing and Commercial Bank, 20 % от която са притежание на корейските държавни власти, призна в клетвена декларация, отправена до Американския секретариат²², че правителството осъществява намеса по отношение на решенията за отпускане на кредити. Накрая, макар, че Pusan Bank не беше притежание на корейските държавни власти, на нея също ѝ бе наредено през 1999 г. от FSS да уволни административния си персонал или да го накара да напусне и да увеличи внесения си капитал от 86,2 млн. USD преди края на месец март 2000 г.²³, „чувствително да намали своя персонал, броя на клоновете и организациите, като заедно с това се освободи от филиалите в нестабилно положение“²⁴. През 2000 г. FSS санкционира нейните бивши и настоящи ръководители за лошо управление²⁵. Предвид степента на контрол от корейските държавни власти върху Pusan Bank, решението за участие в синдикирания заем не може да се счита за надежден референтен търговски критерий.

(21) В заключение, ясно е, че би било неуместно Citibank Seoul да бъде взета като база за сравнение, за да се оцени обосноваността, от търговска гледна точка, на участието в синдикирания заем поради причините, посочени в съображения 130—133 от окончателния регламент. Първо, Citibank Seoul не оказва съдействие при настоящото разследване, принуждавайки по този начин Комисията да разчита единствено на наличните факти, касаещи участието на Citibank Seoul. Второ, доказателствените елементи, приложени към документацията и анализирани в съображение 133 от окончателния регламент, свидетелстват за необичайно тесни връзки между корейските държавни власти и Citibank, които пораждат съмнение по отношение на безпристрастността на Citibank при отпускането на заема на Hynix. Трето, самата Citibank консултира Hynix по финансовите аспекти на нейното реструктуриране и, следователно влизаше в едно конфликтно положение що се отнася до участието в отпускането на нов заем на Hynix²⁶. Тя никога не беше финансирала Hynix преди да стане неин финансов консултант. Четвърто, самата експертна група призна, че Citibank не може да служи като база, за да се определи дали решението за отпускане на заеми, предоставени на Hynix, е било взето въз основа на търговски съображения²⁷.

¹⁹ „KorAm Reluctantly Continues Financial Support for Hynix“, Korea Times, 21 юни 2001 г.

²⁰ Вж. бележка под линия 1.

²¹ Вж. „Koran Bks Complete Purchase of KRW1T Hynix Conn Bond“, Dow Jones International News, 20 юни 2001 г. („обратът, извършен от KorAm Bank по отношение решението на нейния Административен съвет настъпи след предупреждението, отправено от Financial Supervisory Service за евентуална санкция за KorAm, затова че е заплашила да прекрати Пакта за спасение, сключен предварително в полза на Hynix“).

²² Kookmin/H&CB Prospectus, 10 септември 2001 г. (мнения и забележки на Micron Italia след изслушването, 14 февруари 2003 г., доказателствен документ 9).

²³ „Pusan, Kyongnam Banks Receive Conditional Approval from FSS“, Korea Herald, 18 януари 1999 г.

²⁴ Вж. бележка под линия 1.

²⁵ „Представители на NFLC, Pusan Bank Punished for Mismanagement“, Korea Herald, 29 април 2000 г.

²⁶ Временен регламент, съображение 87.

²⁷ Доклад на експертната група, бележка под линия 185:

„Въпреки че сигурно е вярно, че Citibank и нейният филиал SSB в никакъв случай не са държавни банки, ние считаме, че Европейските общности в достатъчна степен показаха, че техните тесни взаимоотношения с държавните власти и специфичната им роля на финансов консултант на Hynix през цялото време на реструктурирането правят от Citibank неподходяща база за сравнение, за да се определи дали финансовата

(22) Накрая е важно да се отбележи, че съвсем скоро след отпускането на заема Нуніх изпадна в невъзможност да извърши плащането на лихвите по синдикирания заем. Както е посочено в съображение 87 от окончателния регламент, Нуніх не осигури обслужването на синдикирания заем, получен през януари 2001 г.

(23) Имайки предвид упоменатото по-горе, може да се заключи, че никой от другите седем участника в синдикирания заем не може да представлява подходяща база, за да се оцени обосноваността, от търговска гледна точка, и размерът на ползата, осигурена на Нуніх от частите на заема, доставен от КЕВ и КДВ.

(24) Вследствие, участието на КЕВ и КДВ в синдикирания заем може да продължи да се разглежда като подлежаща на изравнителни мерки субсидия, която осигурява полза за Нуніх. При все това, както е видно от съображение 37 от окончателния регламент, в рамките на синдикирания заем нямаше субсидия, която да е била обект на изравнителни мерки, като за да се избегне двойно преброяване, размерът на синдикирания заем беше рефинансиран по-късно в рамките на мерките от октомври 2001 г. Следователно, не изглежда необходимо заключенията по тази мярка да бъдат изменени.

1.4. Изчисляване на размера на ползата

(25) Експертната група в параграф 7.215 от своя доклад констатира, че изчисляването на размера на ползата, осигурена от всяка от финансовите помощи, е несъвместимо с член 1.1, буква б) и член 14 от Споразумението СИМ. Корейските държавни власти не отправиха никакви упреци срещу подобни разпоредби на основния регламент или указанията²⁸ за изчисляване на размера на ползата. За доклада на експертната група следователно от интерес бяха само начинът, по който ЕО бе приложила тези разпоредби и по който е изчислила размера на ползата, вземайки под внимание мерките, подложени на разглеждане в тази процедура (окончателния регламент).

(26) Експертната група по-специално счете, че ЕО е действала по начин, несъвместим с член 1.1, буква б) и член 14 от Споразумението СИМ, постановявайки, че размерът на ползата, осигурена от всяка финансова помощ, обикновено под формата на заеми, гаранции или участия в собствеността, трябва да се изчислява изхождайки от хипотезата, че всички финансови помощи са били дарения, без да се взимат предвид техните условия. Експертната група заяви, че изчисляването на размера на ползата следва да се базира на ползата за бенефициера, а не на цената за доставчика. Тя също заяви, че доставянето в конкретния случай на парично финансиране на Нуніх под формата на заеми, гаранции и участия в собствеността е можело да осигури на Нуніх по-малка полза, отколкото ако се касаеше за финансиране под формата на дарение. Експертната група заяви по-конкретно, че финансирането е щяло да се заведе като задължение в баланса на Нуніх или е щяло да породи намали на правата на собственост на съществуващите акционери в Нуніх²⁹.

(27) Експертната група счете, че от гледна точка на правото на СТО изходната теза на ЕО в дадения случай следва да бъде търсенето на друга база за сравнение, на която да се основава изчисляването на размера на ползата. Експертната група по-специално се позова, в параграф 7.213 от доклада си, на „сходен търговски заем, можещ действително да бъде получен на пазара“ (член 14, буква б) от Споразумението СИМ) и на „сходен търговски заем без гаранции от държавните власти“ (член 14, буква а) от Споразумението СИМ). Експертната

помощ на държавните власти е съответствала на нормалните пазарни условия или, в противен случай, дали е осигурила полза на Нуніх. Това е особено вярно, имайки предвид твърде ограниченото участие на Citibank във фирмата Нуніх, тъй като през октомври 2001 г. Citibank притежаваше само 1,3 % от общите заеми на Нуніх (Предварително определение, параграф 93)“.

²⁸ Указания относно изчисляването на размера на субсидиите в рамките на антисубсидийните разследвания (ОВ С 394, 17.12.1998 г., стр. 6) (наричани по-долу „указания“).

²⁹ Доклад на експертната група, параграф 7.211 и 7.212.

група също така се позова, давайки пример, на облигациите, наречени „високорискови“ и „vulture funds“ (инвестиционни фондове, изкупуващи дълга на предприятия в затруднено положение, възползвайки се от ниските цени на техните ценни книжа)³⁰.

(28) Експертната група отбелязва, че е възможно да съществуват обстоятелства, при които да няма никаква налична база за сравнение и че органът, натоварен с разследването, се е възползвал и все още се възползва от значителна свобода на действие при избора на разумен подход за изчисляване на ползата, осигурена на Hynix³¹.

(29) С оглед на заключенията на експертна група Комисията преразглежда, за всяка една от финансовите помощи в рамките на мярката, подложена на разглеждане, съвкупността от значими факти и налични доказателства, вземайки под внимание всички мнения и забележки на заинтересованите страни, по-конкретно по отношение на други евентуални бази за сравнение, между които „високорисковите облигации“ и „vulture funds“ и наново изчисли, за всяка от съответните финансови помощи, размера на ползата, осигурена на Hynix.

(30) Комисията не преразглежда процедурните или съществените въпроси, потвърдени в доклада на експертната група или несчетени от експертната група за несъвместими със Споразумението СИМ, включващи, но не само: финансовото състояние или стойност на Hynix, условията, властващи на пазара на DRAM, условията, властващи на финансовите пазари и използването на наличните факти. Комисията се ограничи до специфичния въпрос, който съставлява предмета на заключенията на експертната група: ползването на други бази за сравнение.

(31) При осъществяването на това преразглеждане Комисията основа своето изчисление на размера на субсидията върху критерия „полза, осигурена на бенефициера“, а не върху критерия „цена за държавните власти“, така както това е предвидено в член 6 от основния регламент, в съответствие с аргументацията на експертната група, заключенията, съставени в окончателния регламент и установената от Комисията практика³². В това отношение Комисията отбелязва, че един от акцентите в Споразумението СИМ (член 14), произтичащ от Уругвайския кръг, бе потвърждението за надмощието на критерия „полза, осигурена на бенефициера“ над критерия „цена за държавните власти“. Комисията отбелязва още, че първият критерий обикновено води до по-висок размер на субсидията в сравнение с втория поради факта, че при него се изисква сравнение по-скоро с търговски финансираня, отколкото с правителствени финансираня. Вследствие, Комисията изтъква, че подходът „цена за държавните власти“ по принцип не би трябвало да води до по-голям размер на субсидията, отколкото подхода „полза, осигурена на бенефициера“.

(32) Така, в съответствие с аргументацията, изложена от експертната група, Комисията разглежда финансовите помощи „от гледна точка на бенефициера“. За да направи това Комисията извърши обективно разглеждане на информацията, съдържаща се в документацията по случая. Комисията не се осведоми за субективния начин на мислене, какъвто може да са имали един или повече ръководителя на Hynix по това време. Тя по-скоро разследва обективния размер на ползата, която е щяла да се осигури на предприятие, намиращо се по това време в идентично с това на Hynix положение. Фактът, че размерът на ползата се изчислява от гледна точка на бенефициера не налага преминаването от обективна база на разследване към субективна база на разследване.

1.5. Гаранция от KEIC за експортните кредити (удължение на механизма Д/П) в размер на 600 млн. USD

³⁰ Доклад на експертната група, бележка под линия 186.

³¹ Доклад на експертната група, параграф 7.213.

³² Експертната група се позовава на цената за „доставчика на финансовата помощ“, а именно корейското правителство и частните банки, които са под негово ръководство.

(33) Експертната група резюмира фактите, имащи отношение към KEIC гаранцията както следва:

„7.85 Второто действие, за което се установи, че представлява субсидия, е отпускането на гаранция от Корейското дружество за експортно застраховане (KEIC), която представлява официалната агенция за експортно кредитиране на Корея. KEIC застрахова и гарантира износа с цел да се управлява риска, свързан с операциите в чужбина. През януари 2001 г. 14 банки кредитори на Hynix вдигнаха горната граница на експортния кредит Д/П (документи срещу приемане), отпуснат на Hynix, който от 800 милиона USD достигна 1,4 милиарда USD, т.е. увеличение от 600 милиона USD. KEIC осигури застраховката на краткосрочния експортен кредит по допълнителния кредит Д/П, който се отнася до транзакцията между Hynix и нейните чуждестранни филиали. С други думи Hynix получава плащането, предвидено за транзакцията по износа, от съответните банки, притежаващи документите Д/П. Вносителят от филиала в държавата на дестинация след това извършва плащането на посочените стоки директно на банките, получавайки в замяна документите Д/П. Hynix плаща премия на KEIC за гаранцията и лихви на съответните банки за изтеглените Д/П суми до извършването на последното плащане от вносителя. Застраховката от KEIC покрива сумите, дължими на банките, които не могат да бъдат събрани поради фалита на износителя или вносителя“³³.

(34) Експертната група прецени, че Европейските общности, на базата на предоставената им документация, са достигнали до разумно и мотивирано заключение, според което гаранцията от KEIC е осигурила полза за Hynix³⁴. В това отношение тя припомни, че самата KEIC се е поколебала да осигури гаранцията и е имала нужда от гаранцията от държавните власти³⁵. Въпреки това, по отношение на размера на ползата, Европейските общности би трябвало, от гледна точка на правото на СТО, да преразгледат въпроса за другите налични бази за сравнение, за да се изчисли ползата, осигурена на Hynix³⁶.

(35) Както отбеляза експертната група, когато една гаранция е предоставена от държавните власти, въпросът за съществуването на полза може да се разглежда под различни ъгли³⁷.

(36) Един разумен метод за определяне на размера на ползата, произтичаща в резултат на подобна мярка, може да се състои в съпоставянето на гаранцията, осигурена от държавните власти със сходна гаранция, получена на пазара³⁸.

(37) Друг втори разумен метод е упоменат в член 6, буква б) от основния регламент (който цялостно съответства на член 14, буква б) от Споразумението СИМ), който се позовава на заемите, предоставени от държавните власти и член 6 точка в) от основния регламент (който цялостно съответства на член 14, буква в) от Споразумението СИМ), който се позовава на предоставените от държавните власти гаранции по заеми.³⁹ В настоящия случай „заемът, гарантиран от държавните власти“ съответства във всеки един момент на револвиращия размер на дълга с ненастъпил падеж, с който групата Hynix разполага в банки посредством своите вносители от филиали в различни експортни държави по отношение на експортните операции, плащането по които все още не е било направено, но за които банките вече са превели средства на Hynix. Финансовата помощ, за която става дума, засягаше удължението на механизма Д/П от 600 млн. USD. Самият механизъм все пак беше ограничен до 1,4 млрд. USD.

(38) Комисията преразгледа обемната документация по този въпрос и се съсредоточи върху съществуването на евентуални бази за сравнение, които са от помощ при изчисляването на размера на ползата. Тя най-напред проучи дали Hynix е била получила нови заеми по

³³ Доклад на експертната група, параграф 7.85.

³⁴ Доклад на експертната група, параграфи 7.189—7.192.

³⁵ Доклад на експертната група, параграф 7.189.

³⁶ Доклад на експертната група, параграф 7.213.

³⁷ Доклад на експертната група, параграф 7.189.

³⁸ Доклад на експертната група, параграф 7.189.

³⁹ Доклад на експертната група, параграф 7.189.

времето на отпускане на удължението от 600 млн. USD. От документацията все пак става ясно, че никакъв нов сходен в търговско отношение заем не е бил предоставен. След това Комисията потърси проверени доказателствени елементи във връзка с цената и условията на сходна търговска гаранция или „сходен търговски заем без гаранция от държавните власти“, сключен тогава от Hynix или друго предприятие в сходно положение. Сходен търговски заем би трябвало да е в идеалния случай заем с повече или по-малко еднакъв размер, да засяга идентичен или сходен сектор на икономическа дейност, да предполага сходен тип дейност, като например експортно кредитно застраховане и да е бил сключен приблизително по същото време. Той не би могъл да включва никаква гаранция от държавните власти, изрична или негласна, и би трябвало да е отправен към предприятие в сходно с това на Hynix финансово положение.

(39) Това преразглеждане позволи на Комисията да констатира, че документацията не съдържа никаква надеждна информация в тази насока. Комисията не откри никаква подобна база за сравнение по отношение на самото дружество Hynix. Заемите, от които Hynix се възползва, произхождаха обикновено от държавните власти или банки, натоварени или заставени от държавните власти да и ги предоставят; що се отнася до лихвата по синдикирания заем, тя не може да служи като база за сравнение поради причините, уточнени в съображения 17—20 по-горе. Договорените заеми със Citibank Seoul също не могат да бъдат използвани за референтен критерий поради причините, упоменати в съображение 21 по-горе. Участието на Citibank не беше достатъчно голямо, освен това то бе повлияно от участието на други заемодателни организации и държавните власти и бе деформирано, от една страна, поради нейния своя собствен интерес в качеството ѝ на финансов консултант на Hynix и този на SSB и, от друга страна, в резултат на дългосрочните ѝ взаимоотношения с държавните власти. При всички случаи Citibank не оказва съдействие при разследването.

(40) Имайки предвид финансовото състояние на Hynix, не съществува никаква полезна специфична за това дружество база за сравнение, която да е от помощ, нито данни в документацията за заеми, предоставени на предприятия в сходно финансово състояние. Освен това, наличната информация показва, че Hynix не е получила нито би могла да получи въпросните средства на пазара⁴⁰. Гаранционната програма на KEIC за експортните кредити и облигационната програма на KDB бяха в действие през цялата 2001 г. През този период Hynix беше в състояние на пълна неплатежеспособност. Нейното вече отслабено финансово състояние значително се влоши през 2000 г., когато регистрира чиста загуба в размер на повече от 2 000 млрд. KRW. В края на 2000 г. общата задлъжнялост на Hynix възлизаше на 8 000 млрд. KRW и нейният коефициент на обща ликвидност, който измерва в какво съотношение текущите активи на едно предприятие покриват неговите краткосрочни задължения, беше 0,33⁴¹. Маржът на чиста печалба на Hynix падна от 2,08 % през 1999 г. на – 24,03 % през 2000 г. (тогава, когато DRAM индустрията като цяло се развиваше добре) и – 93,83 % през 2001 г.⁴² През 2000 г. и 2001 г. Hynix беше очевидно неспособна да мобилизира необходимите парични потоци за покриване на нейния съществуващ дълг, а какво остава за нов дълг.

(41) Анализаторите на пазара признаха, че Hynix не е била платежеспособна през този период. Присъденият на Hynix стандарт и Poor's кредитен рейтинг беше В – през м. март 2001 г., CCC + през м. август 2001 г. и „selective default“ през м. октомври 2001 г. През

⁴⁰ Окончателен регламент, съображения 87 и 101—112.

⁴¹ „Целевият коефициент“ за предприятията в добро състояние е 2,0 даже повече. Коефициент под 1,0 „показва, че става дума за предприятие в крайно финансово затруднение“. Експертен доклад на Anthony Saunders, стр. 12. Комисията отбелязва, че макар коефициентът на обща ликвидност на Hynix леко да се е подобрил през 2001 г., когато е стигнал 0,65, това подобрение е в резултат единствено на реструктурирането, предприето през октомври 2001 г., което позволи на Hynix да намали частта от дългосрочния ѝ дълг и следователно нейния краткосрочен пасив. Вж. бележка под линия 2.

⁴² Доклад на Saunders, стр. 18.

януари 2001 г. UBS Warburg обясняваше, че „споразумението за рефинансиране на дълга сключено с KDB само забавя най-лошото и не решава главния проблем, а именно, че тя не генерира печалби и не изплаща достатъчно бързо дълга си чрез собствения си паричен поток или прехвърляне на активи“⁴³. След това USB Warburg отбелязваше, че липсата на продуктово разнообразие при Hynix е проблематична и наблягайки прекомерно върху базовите DRAM Hynix ще допринесе за „влошаването на основните си параметри“ през първото полугодие на 2001 г.⁴⁴. Подобно на това Deutsche Bank, през февруари 2001 г. представяше проблема с паричните потоци по твърде груб начин: „мислим, че настоящият най-сериозен проблем засяга нейните парични потоци. Според нас е почти невъзможно корейските държавни власти да са готови да изоставят фирмата.. Мислим, че финансовата криза ще продължи да тежи твърде много на способността ѝ за възстановяване, доколкото DRAM секторът може би е секторът на полупроводници с най-голяма капиталова интензивност и непрекъснато е изправен пред необходимостта от подобряване на технологичните си процеси“⁴⁵.

(42) През февруари 2001 г. в статия на Korea Herald⁴⁶ друг пазарен експерт посочваше следното: „Изхождайки от факта, че рискът, свързан с отпускането на кредити, все още е ясно изразен и често спохожда инвеститорите, аз не мисля, че ще бъдат инвестирани капитали в облигации, издадени от дружества с кредитен рейтинг под BBB +“. Тази статия съвпада с началния период на гаранционната програма на KEIC и облигационната програма на KDB. По-нататък авторът на статията уточнява разликата между облигациите от инвестиционната категория и високорисковите облигации, като заключава: „това показва, че инвеститорите продължават да избягват облигациите на дружества с нисък кредитен рейтинг, увеличавайки максимално маржа между облигациите с висок рейтинг и облигациите, наречени „високорискови“. Статия от пресата, излязла през юни 2001 г., упоменаваше следното: „инвеститорите започнаха да гледат надолу по кривата на азиатския кредит, но все още нямат куража да отправят поглед към дружествата с рейтинги, намиращи се под най-ниското равнище за инвестиционната категория, т.е. на ниво BBB минус. Единствено дружествата със значителни парични потоци, способни да осигурят обслужването на дълга си и показващи перспективи за растеж, имат шанс да привлекат техния поглед“⁴⁷. В друга статия можеше да се прочете следното: „именно през второто полугодие на миналата година за едно дружество бе практически невъзможно да емитира високорискови облигации на базата на своята собствена кредитна оценка, а пазарът на високорискови облигации се състои от първични гарантирани облигации, гарантирани заеми и един план за рефинансиране на облигациите, въведен от правителството“⁴⁸.

(43) Вследствие Комисията потвърждава началното си заключение, според което Hynix е била далече от инвестиционната категория, изисквана от инвеститорите на пазара на високорисковите облигации и според което, освен това, видът на капиталовия пазар, за който наемква експертната група, през периода на разследване е бил недостъпен за дружествата, чиито перспективи са били също толкова слаби, колкото и тези на Hynix. Вследствие, информацията от вида на тази, която фигурира в документацията, не представлява надеждна база за сравнение по отношение на тези пазари.

(44) Поради това Комисията се намира в позиция, позволяваща ѝ да направи разумното и обективно заключение, че в този случай не съществува никакъв друг референтен търговски

⁴³ „Korea Daily Comment: Hyundai Electronics“, UBS Warburg, 4 януари 2001 г., стр. 2 (Micron Italia, 14 февруари 2003 г., мнения и забележки след изслушването, доказателствен документ 64).

⁴⁴ „Hyundai Electronics“, UBS Warburg, 8 януари 2001 г., стр. 7 (Micron Italia, 14 февруари 2003 г., мнения и забележки след изслушването, доказателствен документ 19).

⁴⁵ „Hyundai Electronics Inc. Digging a Deeper Hole“, Deutsche Bank, 23 февруари 2001 г., стр. 8 (Micron Italia, 14 февруари 2003 г., мнения и забележки след изслушването, документ 66).

⁴⁶ The Korea Herald от 15 февруари 2001 г.

⁴⁷ Reuters News от 21 юни 2001 г.

⁴⁸ The Korea Herald от 13 юни 2001 г.

критерий. Вследствие, при тези обстоятелства, Комисията заключи, че размерът на ползата, предоставена на Nupix, не може да надвишава общия размер на заема, увеличен със сложната лихва и разходите за изплащане или опита за изплащане в случай на неизпълнение на задълженията. Доколкото в документацията не съществува също така и надеждна информация относно тези допълнителни разходи, Комисията се ограничи до общия размер на заема. Комисията счита, че това заключение изцяло се потвърждава от нейните (непроменени) определения по отношение на финансовото положение и стойността на Nupix, както и по отношение на положението на пазара на DRAM и финансовите пазари и че то е в съответствие с Базовия регламент и указанията.

(45) Въпреки това, обръщайки внимание на мотивите, изнесени от експертната група на СТО, Комисията също така разгледа, по изключение и единствено по тази причина, дали, дори и при липсата на подходяща база за сравнение, съществува евентуално решение, което да може да служи като заместителна референтна величина, коригирана, ако се налага, за да отчита особените обстоятелства при настоящия случай. Такава заместителна величина би могла да се базира например на съответен търговски лихвен процент, увеличен с една рискова премия, отразяваща процента на неизпълнимост на дружествата, представляващи сходен риск. Този начин на изчисление би взел под внимание продължителността на заема, определен референтен лихвен процент, който едно платежоспособно дружество би трябвало да плати, вероятността за неизпълнение на задълженията от неплатежоспособно дружество през даден период и вероятността за неизпълнение на задълженията от платежоспособно дружество през същия даден период. Този подход почива на общоприетия принцип, според който, когато един заемодател предоставя заем на дружество, считано за неплатежоспособно, вероятността заемателят да не може да се справи с изплащането на заема е по-голяма. Вследствие спрямо него заемодателят прилага по-висок лихвен процент, който е пропорционален на тази по-голяма вероятност за неизпълнение на задълженията. По същество методът се състои в избор на лихвен процент, предлаган на пазара на платежоспособните заематели и към него се прибавя „рискова премия“, за да се вземе под внимание нарасналия риск, свързан с отпускането на заем на дружество, което не е платежоспособно.

(46) За целите на прилагането на заключенията от доклада на експертната група в настоящия случай Комисията използва следната формула за изчисляване на подходящ референтен лихвен процент, приложим спрямо неплатежоспособен заемател:

$$ib = [(1 - qp)(1 + if)^n / (1 - pn)]^{1/n} - 1$$

където:

n = продължителността на заема

ib = референтния лихвен процент, приложим спрямо неплатежоспособно дружество (неплатежоспособен)

if = дългосрочния лихвен процент, който би се прилагал спрямо платежоспособно дружество (платежоспособен)

pn = вероятността за неизпълнение на задълженията от неплатежоспособно дружество в течение на n години

qp = вероятността за неизпълнение на задълженията от платежоспособно дружество в течение на n години

(47) За целите на прилагането на тази формула, Комисията използва като кредитоспособен (или „търговски“) процент за заемите в USD средния лихвен процент по задълженията в USD, който беше в сила през 2001 г. и който според международните финансови статистики на МВФ възлизаше на 6,922 %. Въпреки че кредитът, получен от Nupix въз основа на гаранцията е краткосрочен кредит, разглежданата мярка, в конкретния случай самата гаранция, всъщност представляваше форма на револвиращ кредит. Комисията си послужи с данните на Moody's Investor Service, за да определи процентите на неизпълнимост,

приложими спрямо платежоспособните и неплатежоспособните дружества. За определяне на кредитоспособност Комисията използва вероятността за неизпълнение на задълженията за дружествата с кредитен рейтинг Саа до С за периода на действие на въпросната мярка (т.е. една година за KEIC гаранцията). По същия начин Комисията използва процента на неизпълнимост, приложим спрямо платежоспособно дружество, за периода на действие на въпросната мярка, изчислен въз основа на обобщените данни за дружествата от инвестиционната категория. Според Moody's през 2001 г. процентът на неизпълнимост на едно неплатежоспособно дружество за период от една година възлизаше на 34,34 %. През 2001 г. процентът на неизпълнимост на едно платежоспособно дружество за период от една година възлизаше на 0,13 %. В резултат се получава общ лихвен процент от 62,70 %. В замяна лихвеният процент, който Nynix дължеше по въпросните заеми в USD възлезе на 8,33 %, т.е. общо лихвено различие от 54,37 %.

(48) Комисията припомня, че при нормални условия, след като се установи, че ползата съответства на общия размер на финансовата помощ (в настоящия случай заем или гаранция по заем), тя приема финансовата помощ за невъзобновима субсидия и я разсрочва за период, съответстващ на нормалната продължителност на амортизация на дълготрайните активи в съответната индустрия. Комисията извършва разсрочването според линейния метод на амортизация и не увеличава общия размер на ползата чрез метода „времева стойност на парите“; тя само разпределя процента всяка година на равни части. В настоящия случай периодът, в рамките на който се разпределя процента, бе петгодишен и понеже никакъв допълнителен разход не беше добавен към общия размер на заема (вж. съображение 44) към всяка година бяха отнесени по 20 % от финансовата помощ.

(49) Ако Комисията беше сравнила лихвените проценти така, както е описано в съображения 45—47 по-горе, ползата (в случая разликата между референтния лихвен процент и реалния лихвен процент) щеше да бъде счетена за възобновима субсидия. Размерът на субсидията, разпределен по години, щеше да съответства на лихвеното различие, умножено с номиналния размер на заема. Следователно в зависимост от големината на лихвеното различие и условията на заема и продължителността на амортизационния период, годишната полза, получена чрез сравняване на лихвените проценти, ще бъде повече или по-малко голяма от тази, която се получава в резултат на прилагането на началния подход на Комисията.

(50) В настоящия случай началният подход на Комисията би достигнал до годишна разпределена полза в размер на 20 % от финансовата помощ. В зависимост от точните условия на заема, т.е. в зависимост от това дали бенефициерът изплаща всяка година лихвата и главницата или само лихвата, тази цифра ще бъде достигната с лихвено различие от минимум 20 % и около максимум 35 % за година. Реалното лихвено различие в настоящия случай възлиза на 54,37 %. Това означава, че едно стриктно прилагане на този метод би довело до един много по-висок процент на субсидия, подлежаща на изравнителни мерки, разпределен спрямо оборота, в случая 12,8 % вместо 5,1 %, както Комисията изчисли първоначално.

(51) Вследствие Комисията смята, че в настоящия случай нейният начален подход беше и си остава разумен. Действително, само в извънредни случаи Комисията определя размера на ползата като равен на общия размер на заема (т. е. при отсъствието на реалистична перспектива за плащане) и при тези обстоятелства референтният лихвен процент обичайно е изключително висок. Вследствие лихвеното различие често ще води до по-висок размер на ползата, отколкото при едно просто разпределение на номиналния размер на заема за даден период от време. При тези условия Комисията избра най-умерения вариант, осигурявайки размерът на субсидията да не бъде преувеличен и тя ще използва номиналния размер на заема като база за ограничаване на максималния размер на ползата.

(52) Изчислен на тази база размерът на ползата, осигурена от KEIC гаранцията, изразен на база *ad valorem* експортния оборот, възлезе на 5,1 %.

1.6. Облигационна програма на KDB

(53) Експертната група резюмира фактите, имащи отношение към облигационната програма на KDB, както следва:

„7.88 Третата програма, за която бе констатирано, че представлява субсидия, предоставена от Корея, беше облигационната програма на KDB, като на 4 януари 2001 г. на Hynix ѝ бе предоставена възможността да се ползва от нея. Ставаше дума за програма, която по същество продължи една година (2001 г.) и която беше въведена от държавните власти, за да се преодолее финансовата нестабилност, която съществуваше в Корея, тъй като падежите на голямо количество облигации, издадени от няколко дружества (включително Hynix) трябваше да настъпят едновременно. В рамките на тази програма дългът с настъпващ падеж се рефинансираше и отново се представяше на вниманието на инвеститорите. Едно участващо дружество изплати със собствени средства 20 % от своите облигации с настъпващ падеж и KDB пое останалите 80 %. Това представляваше първата фаза от програмата. От 80-те процента, поети първоначално от KDB, 20 % от облигациите след това бяха продадени на банките кредитори на фирмата пропорционално на техните ангажменти спрямо фирмата; 70 % бяха наново представени на инвеститорите, за да им бъдат продадени като гарантирани облигации (CBO) и/или гарантирани заеми (CLO), гарантирани от Корейския фонд за гарантиране на кредитите (KCGF) (*); и KDB запази останалите 10 %. Участващата дружество трябваше да откупи поне 3 % от CBO и 5 % от CLO (**).

7.89 Отбелязваме, че за да попаднат в рамките на програмата, дружествата трябваше да бъдат посочени от главната банка кредитор и имаха нужда от одобрението на Съвета на кредитните финансови институции (CFIC), на базата на оценка за тяхното финансово бъдеще. CFIC се състоеше от представители на KCGF, KDB и други банки кредитори (***). CFIC беше този, който вземаше окончателно решение за участие в програмата. Ако банките, притежаващи 75 % от задълженията на дружеството, одобряваха участието му в програмата, CFIC считаше, че решението е единодушно взето. За да попаднат в рамките на програмата дружествата трябваше да могат да изплатят 20 % от облигациите си с настъпващ падеж, да урегулират търговските си операции посредством план за спасение, да имат кредитен рейтинг под А, но повече от ВВ и да приемат всяко изменение на основната част от притежавания капитал, поискано от банките кредитори, или смяната на ръководството в случай на неплатежоспособност. Hynix бе допусната да се ползва от програмата на 4 януари 2001 г. с кредитен рейтинг ВВВ минус. Бяха приети общо шест дружества, четири от които, включително Hynix, бяха част от групата Hyundai (****). Европейските общности констатираха, че закупуването на облигациите от KDB в рамките на програмата представлява финансова помощ на държавните власти, която осигуряваше полза на Hynix.

(*) CBO и CLO са ценни книжа, гарантирани с части от активите, които се продават на инвестиционни фондове.

(**) Предварително определение, параграфи 47 и 48.

(***) Предварително определение, параграф 49.

(****) Предварително определение, параграфи 49 и 52. Европейските общности посочват, че бюджетът на програмата е бил 6,2 билиона южнокорейски вон, от които 2,9 билиона са били предназначени за Hynix; по последни изчисления разходваните суми са били 2,9 билиона южнокорейски вон, от които 1,2 билиона (41 %) за Hynix и 38 % са били отнесени към другите три дружества от групата Hyundai⁴⁹.

⁴⁹ Доклад на експертната група, параграфи 7.88 и 7.89.

(54) Експертната група прецени, че Европейските общности, въз основа на представената им документация, са достигнали до разумно и мотивирано заключение, според което облигационната програма на KDB е осигурила полза за Нуніх. В това отношение тя припомни, че самата облигационна програма на KDB е била осъществена и реално гарантирана от държавните власти⁵⁰. Въпреки това, по отношение на размера на ползата, Европейските общности би трябвало, от гледна точка на правото на СТО, да преразгледат въпроса за другите налични ориентири, за да се изчисли ползата, осигурена на Нуніх.

(55) Както отбеляза експертната група, въпросът за съществуването на полза може да бъде разглеждан под различни ъгли, поне когато е предоставена гаранция от държавните власти⁵¹ и органът, натоварен с разследването, се ползва от значителна свобода на действие при прилагането на методологията, предвидена в член 14 от Споразумението СИМ⁵². Облигационната програма на KDB например показва някои характеристики на гаранциите, доколкото тя бе осъществена, подкрепена и реално гарантирана от държавните власти или от държавен орган. Разумен метод за определяне на размера на ползата, произтичаща от подобна мярка, би могъл да се състои в сравняване на гаранцията, осигурена от държавните власти със сходна гаранция, получена на пазара. Облигационната програма на KDB би могла да се разглежда също и през погледа на член 6, буква б) от основния регламент (който цялостно съответства на член 14, буква б) от Споразумението СИМ), който се позовава на заемите, предоставени от държавните власти и член 6, буква в) от основния регламент (който цялостно съответства на член 14, буква в) от Споразумението СИМ), който се позовава на предоставените от държавните власти гаранции по заеми.

(56) Комисията преразглежда документацията, за да определи съществуват ли евентуални бази за сравнение, които да са от помощ при изчисляването на размера на печалбата. Тя потърси проверени доказателствени елементи по отношение на сходна гаранция от държавните власти, „сходна търговска гаранция“ или „сходен търговски заем без гаранция от държавните власти“, сключен тогава от Нуніх или друго предприятие в сходно положение. Сходен търговски заем би трябвало да е в идеалния случай заем с повече или по-малко еднакъв размер, да засяга идентичен или сходен сектор на икономическа дейност, да предполага сходен тип дейност и да е бил сключен приблизително по същото време. Той не би могъл да включва никаква гаранция от държавните власти, изрична или негласна, и би трябвало да е отправен към предприятие в сходно с това на Нуніх финансово положение.

(57) Това преразглеждане позволи на Комисията да констатира, че в настоящия случай не съществува никаква референтна търговска база, отговаряща на тези критерии. Самата Нуніх не продаде нито една облигация на търговския пазар по времето, когато тя участва в облигационната програма на KDB. Всъщност, един от критериите за допускане до участие в облигационната програма на KDB беше съответната дружество да *не може* да получава заеми, нито да продава облигации на нормалния търговски пазар. Освен това, както е посочено в съображение 53 от окончателния регламент, Нуніх не осигури никакъв доказателствен елемент към документацията, което показва, че през този период тя се е опитала да достигне до чуждестранните дългови пазари. Още повече, имайки предвид, че международната рейтингова агенция Standard and Poor's сведе рейтинга на Нуніх до В – (спекулативна категория), е почти невъзможно Нуніх да е могла да достигне до чуждестранните пазари на облигации или заеми, дори и ако се е опитала да го направи.

⁵⁰ Доклад на експертната група, параграфи 7.194—7.199.

⁵¹ Доклад на експертната група, параграф 7.189.

⁵² Доклад на експертната група, параграф 7.213.

Самите корейски държавни власти забелязаха, през януари 2001 г., че Hynix се намира в „състояние на техническа неплатежоспособност“⁵³.

(58) Освен това останалите заеми, предоставени на Hynix през периода, в който KDB рефинансира облигациите на Hynix с настъпващ падеж, не могат да служат като база, за да се определи дали на Hynix и е била предоставена полза. Поради причините, посочени в съображения 17—22 по-горе, заемите, предоставени въз основа на синдикирания заем не могат да представляват добра база за сравнение. Те бяха толкова деформирани от намесата на държавните власти при отпускането им, че не могат да служат за разумен референтен търговски критерий, позволяващ да се определи съществуването на полза и размера ѝ. В тази връзка Комисията напомня, че самият синдикиран заем беше възможен благодарение на разрешението за отклонение от горните граници на кредитите, предоставено от държавните власти на трима ключови участника в този заем. Без участието на тези три банки в синдикирания заем не е сигурно, че някога той би могъл изцяло да се осъществи, тъй като щеше да има сериозен дефицит на желаещи за участие⁵⁴.

(59) Конвертируемите облигации, купени от частни организации в рамките на програмата за реструктуриране от май 2001 г., също не могат да служат като бази за сравнение, тъй като дори и доказателствените елементи, приложени към документацията, да не са достатъчни, за да се заключи, че има действие на възлагане или нареждане, те показват такова ниво на намеса на държавните власти, че участието на частни кредитори не може да служи като подходяща референтна база за измерване на обосноваността от търговска гледна точка на покупките на конвертируеми облигации: самите банки кредитори признаха, в резолюцията на Съвета на кредитните финансови институции от 7 май 2001 г., че на Hynix ѝ е било невъзможно през май 2001 г. да осигури обслужването на своите дългове⁵⁵ и че е ясно, че държавните власти са взели сериозно участие в емисията на конвертируемите облигации от май 2001 г., осигурявайки тя да приключи успешно, стигайки се до изпращането на висш служител от FSS на заседание на Съвета на кредиторите през март 2001 г.⁵⁶ Накрая, през почти същия период от време трябва да е бил сключен сходен търговски заем, който би могъл да служи за референтна база; впрочем емитирането на конвертируеми облигации стана пет месеца след облигационната програма на KDB, когато финансовото положение на Hynix и това на пазара на DRAM бяха видимо различни.

(60) Както бе упоменато по-горе⁵⁷, никакъв друг сходен референтен критерий не беше действително наличен на пазара. Напротив, от наличната информация става ясно, че Hynix не би получила въпросните средства на пазара.

(61) Поради това Комисията се намира в позиция, позволяваща ѝ да направи разумното и мотивирано заключение, че в този случай действително не съществува никакъв друг референтен търговски критерий. Вследствие, при тези обстоятелства, Комисията заключи, че размерът на ползата, осигурена на Hynix, не може да надвишава общия размер на средствата, получени от Hynix благодарение на облигационната програма на KDB, увеличен със сложната лихва и разходите за изплащане или опита за изплащане в случай на неизпълнение

⁵³ Вж. „Direct Intervention by the Government in Supporting Hynix“, Korea Economic Daily, 28 август 2001 г. (информиращ за откриването от Корейската национална асамблея на размяна на кореспонденция между корейските министри на икономиката и KEIC, заставящи KEIC да осигури помощ на Hynix) (приложение 1 към мненията и забележките на Micron Italia от 14 май 2003 г. по временния регламент).

⁵⁴ Както е уточнено в съображение 53 от окончателния регламент, Hynix първоначално беше поискала синдикиран заем от 1 000 млрд. KRW, но бе получила само 800 млрд. KRW. Ако трите банки, които представляваха 300 млрд. KRW от общо 800 млрд. KRW, не бяха могли без специалното разрешение от държавните власти да дадат своя принос към заема, вероятността останалите банки да продължат своето участие в заема е доста несигурна.

⁵⁵ Доклад на експертната група, параграф 7.104.

⁵⁶ Доклад на експертната група, параграф 7.97.

⁵⁷ Съображения 17—22, 56 и 57.

на задълженията. Доколкото в документацията не съществува също така и надеждна информация относно тези допълнителни разходи, Комисията се ограничи до общия размер на средствата. Комисията счита, че това заключение изцяло се потвърждава от нейните (непроменени) определения по отношение на финансовото положение и стойността на Hynix, както и по отношение на положението на пазара на DRAM и финансовите пазари и че то е в съответствие с Базовия регламент и указанията.

(62) Въпреки това, обръщайки внимание на мотивите, изнесени от експертната група на СТО, Комисията също така разглежда, дали, дори и при липсата на подходящ референтен търговски критерий, съществува евентуално заместващо решение, което да може да служи като приблизителна референтна база, коригирана, ако се налага, за да отчита особените обстоятелства при настоящия случай. Такава приблизителна база би могла например да се изчисли наред с вече направената такава база в съображения 45 и 46 по отношение на гаранцията от KEIC.

(63) За целите на това изчисляване като кредитоспособен процент за заемите в KRW Комисията, както бе предложено от държавните власти, използва процента по краткосрочните заеми в KRW, който според международните финансови статистики на МВФ възлизаше на 7,7 %. Процентите на неизпълнимост, прилагани спрямо платежоспособните и неплатежоспособните дружества през периода на действие на въпросната мярка възлизаха според Moody's Investor Services съответно на 0,13 % и 34,37 %. В резултат се получава общ лихвен процент от 63,89 %. В замяна средният лихвен процент, който Hynix дължеше по въпросните облигации на KDB, възлезе на 12,7 %, т.е. общо лихвено различие от 51,19 %.

(64) Разглеждайки финансовата помощ по-скоро като възобновима субсидия, отколкото като невъзобновима субсидия, която следва да бъде разпределена във времето и прилагайки този модел при изчисляването на размера на ползата, произтичаща в резултат на тази финансова помощ, се получава полза в размер на 626,9 млрд. KRW, което води до процент на субсидия, подлежаща на изравнителни мерки, разпределен спрямо оборота, от 11,8 % вместо 4,9 %, както Комисията изчисли първоначално. Вследствие Комисията смята, че в настоящия случай нейният начален подход беше и си остава разумен, доколкото лихвеното различие би могло да стигне до размер, много по-висок от ползата, отколкото при едно просто разпределение на номиналния размер на заема за даден период от време. При тези условия Комисията избра най-умерения вариант, осигурявайки размерът на субсидията да не бъде преувеличен и тя ще използва номиналния размер на заема като база за ограничаване на максималния размер на ползата.

(65) Приемайки размера на средствата, получени от Hynix благодарение на облигационната програма на KDB, за горна граница на ползата, Комисията заключава, че размерът на ползата, осигурена чрез финансовата помощ, възлиза на 4,9 % *ad valorem* оборота.

1.7. Програма за спасение от октомври 2001 г., състояща се в замяна на дълг срещу собственост, второ рефинансиране и отпускане на нов заем от 658 млрд. KRW

(66) Експертната група резюмира фактите, имащи отношение към програмата за реструктуриране от октомври 2001 г. както следва:

„7 111 Петата и последна програма, за която бе счетено, че представлява субсидия, беше програмата за реструктуриране от октомври 2001 г. На 4 октомври 2001 г. беше установен втори CFIC относно Hynix в съответствие със Закона за насърчаване на реструктурирането на предприятията (CPRA). CPRA бе обнародван през август 2001 г. и имаше за цел да улесни реструктурирането на предприятията, което преди се основаваше на споразуменията между банките кредитори и съответните дружества. CFIC се състоеше от 110 финансови институции, включващи 17 банки и 15 инвестиционни компании. Решенията на CFIC се

вземаха с мнозинство от 75 %. Гласовете бяха разпределени пропорционално на ангажиментите, поети от всяка институция спрямо общите заеми, предоставени на Hynix. Всяка финансова институция, упражняваща правата си на опонираща страна, като изразява несъгласието си с резолюция на CFIC щеше бъде изключена от CFIC за постоянно. На второто си заседание, проведено на 31 октомври 2001 г. CFIC прие „втори пакет от мерки за реструктуриране“ за Hynix. Бяха предложени следните мерки:

а) отпускане на нов заем на Hynix в размер на 1 билион южнокорейски вони с лихвен процент от 7 %;

б) замяна на дълг срещу собственост чрез емисия на облигации, които се превръщат в акции;

в) удължаване на падежите на съществуващите заеми до 31 декември 2004 г., превръщане на дружествените облигации с настъпващ падеж в дружествени облигации с тригодишен падеж с лихвен процент от 6,5 % и поправка на лихвения процент на останалите заеми в корейска парична единица, фиксиран занапред на 6 %.

7 112 На заседанието от 31 октомври CFIC предостави на финансовите институции възможността да избират между три опции. Първата се състоеше в одобряване на предложенията, чрез предоставянето на нов кредит и чрез участието в замяна на дълг срещу собственост („опция 1“). Второ, банките, които не искаха да участват в новия заем, бяха задължени да заменят 28,5 % от техните дължими вземания с капиталови участия и да се откажат от остатъка от дълга на Hynix („опция 2“). Трето, CFIC също така реши дължимите вземания на банките, които се противопоставяха на мерките и използваха правата си на опонираща страна да бъдат откупени на ликвидационната стойност, определена от Arthur Andersen, фирмата, на която бе възложено да направи проучване за финансовото положение на Hynix по това време („опция 3“).

7 113 При все това, само шест банки приеха да предоставят нов кредит, който възлезе на 658 милиарда южнокорейски вони, вместо предвидения 1 билион. Тези банки замениха значителен размер дължими вземания срещу капиталови участия. Тези банки, наречени „от опция 1“, бяха КЕВ, банка Woori, банка Chohung, KDB, NACF и Citibank (*). Осем банки отказаха да предоставят нови кредити, при което те размениха приблизително една трета от техните дължими вземания срещу капиталови участия и останалото отнесоха към печалби и загуби. Останалите банки се противопоставиха на реструктурирането и избраха да получат ликвидационната стойност на техните дължими вземания и трябваше да отнесат останалите дължими вземания към печалби и загуби. Падежите на заемите, които оставаха предоставени от банките от първата категория бяха удължени, а лихвените проценти снижени, както бе обяснено по-горе (**). Европейските общности счетоха, че участието на шестте банки от опция 1 в програмата за реструктуриране от октомври 2001 г. представлява финансова помощ от държавните власти, която осигуряваше полза за Hynix. Процентът на субсидиране за тази програма за реструктуриране от октомври 2001 г. беше, според изчисленията, 19,4 %.

(*) Предварително определение на Европейските общности, параграф 77. KDB не участва в новия заем от 658 милиарда южнокорейски вони.

(**) Предварително определение на Европейските общности, параграфи 69—71. “

(67) Експертната група прецени, че Европейските общности, на базата на предоставената им документация, са достигнали до разумно и мотивирано заключение, според което програмата за реструктуриране от октомври 2001 г. е осигурила полза на Hynix⁵⁸. Въпреки това, по отношение на размера на ползата докладът на експертната група посочва, че Европейските

⁵⁸ Доклад на експертната група, параграфи 7.204—7.210.

общности би трябвало, от гледна точка на правото на СТО, да преразгледат въпроса за другите налични ориентири, за да се изчисли ползата, осигурена на Hynix.

i) Замяна на дълг срещу собственост

(68) Както отбеляза експертната група, когато органът, натоварен с разследването се занимава с въпроса за съществуването на полза в случай на участие на държавните власти в дружествения капитал и когато прилага ръководните принципи, съдържащи се в член 14 от Споразумението СИМ, той разполага със значителна свобода на действие⁵⁹. Комисията счита, че замяната на дълг срещу собственост в рамките на програмата за реструктуриране от октомври 2001 г. би могла да се разглежда през погледа на член 6, параграф 1 от основния регламент (който цялостно съответства на член 14, буква а) от Споразумението СИМ), който се позовава на участие на държавните власти в дружествения капитал на предприятие, несъвместимо с обичайната инвестиционна практика (включително и по отношение на осигуряването на рисков капитал) на частните инвеститори на територията на този член. Комисията отбелязва, че за разлика от букви б) и в), буква а) не съдържа крайно решение относно реда и условията за изчисляване на размера на ползата.

(69) Комисията преразглежда документацията, за да определи дали съществуват евентуални бази за сравнение, които да са от помощ при изчисляването на размера на печалбата. Тя потърси проверени доказателствени елементи по отношение на сходно частно участие в дружествения капитал, сключено тогава от Hynix или друго предприятие в сходно положение. Сходно участие би трябвало да е в идеалния случай участие с повече или по-малко еднакъв размер, да засяга идентичен или сходен сектор на икономическа дейност, да предполага сходен тип дейност и да е бил сключен приблизително по същото време. То не би могло да включва никаква гаранция от държавните власти, изрична или негласна, и би трябвало да е отправено към предприятие в сходно с това на Hynix финансово положение.

(70) Това преразглеждане позволи на Комисията да констатира, че документацията не съдържа никаква проверена информация по тези въпроси. Комисията не откри никаква подобна база за сравнение по отношение на самото дружество Hynix. Осигурените на Hynix капитали произхождаха обикновено от държавните власти или банки, натоварени или заставени от държавните власти да ѝ ги предоставят.

(71) Освен това, никакъв друг сходен референтен търговски критерий не беше действително наличен на пазара. Напротив, от наличната информация става ясно, че Hynix не би получила въпросните средства на пазара. Както е посочено всъображение¹⁰³ от окончателния регламент присъденият кредитен рейтинг на Hynix през октомври 2001 г. от Standard & Poor's беше SD (selective default). През май 2001 г. Hynix се оказа в ситуация на неизпълнено плащане на лихвите по синдикирания заем и множество банки увеличиха резервите си за бъдещи загуби по отношение на Hynix още през май 2001 г. и отново през октомври 2001 г. преди да бъдат взети въпросните мерки. Шестте банки, засегнати от мерките от октомври 2001 г. присъдиха на Hynix вътрешни кредитни оценки, започващи от „предпазни“ и стигащи до „несигурни“ и банките от опция 2, т.е. включените в замяната на дълг срещу собственост, бяха много ограничени в своя избор: те или си осигуриха капиталови участия или напълно се отказаха от задълженията на Hynix. Предложението на държавните власти разликата между платената цена по замяната и пазарната цена да се счита за размера на ползата не отчита катастрофалното финансово положение, в което се намираше Hynix; никой не искаше да инвестира в дружество с кредитен рейтинг „SD“. Заключениеята в съображения 101—112 от окончателния регламент, съгласно които Hynix не е разполагала на търговския пазар с никакво финансиране чрез сходно капиталово участие, което би могло да служи като база за сравнение, се потвърждават.

⁵⁹ Доклад на експертната група, параграф 7.213.

(72) Поради това Комисията се намира в позиция, позволяваща ѝ да направи разумното и обективно заключение, че в този случай действително не съществува никакъв друг референтен търговски критерий. Вследствие, при тези обстоятелства, Комисията заключи, че размерът на ползата, осигурена на Hupix, не може да надвишава общия размер на средствата, получени от Hupix благодарение на операцията по замяна на дълг срещу собственост в рамките на програмата за реструктуриране от октомври 2001 г. Комисията счита, че това заключение изцяло се потвърждава от нейните (непроменени) определения по отношение на финансовото положение и стойността на Hupix, както и по отношение на положението на пазара на DRAM и финансовите пазари и че то е в съответствие с Базовия регламент и указанията.

(73) Въпреки това, обръщайки внимание на мотивите, изнесени от експертната група на СТО, Комисията също така разгледа, дали, дори и при липсата на съответна база за сравнение, съществува друг метод, който да може да позволи размерът на ползата да се коригира, за да отчита особените обстоятелства при настоящия случай. Комисията счита, че анализът на неплатежоспособността, приложен спрямо дълга не може да служи като подходяща база за сравнение предвид точно факта, че тази специфична финансова помощ се отнася до капиталови участия, които представляват вид мярка, коренно различен от дълга.

(74) Комисията предвиди възможността, при особените обстоятелства на настоящото преразглеждане, че разходът за получаването на финансовата помощ за бенефициера, трябва да бъде взет под внимание. Комисията отбелязва, че е необходимо, с цел разглеждане на евентуалния разход за бенефициера по замяната, да бъдат взети предвид задълженията, налагани на едно дружество, когато емитира нови акции. В това отношение Комисията отбелязва, че издаването на голямо количество обикновени акции по принцип не предизвиква специално задължение за дружеството, доколкото то не е обвързано с фиксирана норма на възвращаемост, която дружеството трябва да реализира, нито с извършване на плащания. При все това, дружеството е длъжно да изпълни поне едно теоретично задължение, а именно да разпредели своите печалби или част от тях между акционерите си; финансовата доходност от собствения капитал би могла да служи като индикатор за нивото на възвращаемост, което дружеството е длъжно да осигури на акционерите си и да бъде използвана при определяне размера на ползата, предоставена на Hupix. Въпреки това, финансовата доходност от собствения капитал на Hupix през 2001 г. беше – 96,75 % според изчисленията, направени въз основа на финансовите ѝ отчети за тази година. Следователно, ако се изхожда от една обективна оценка на финансовото положение на Hupix по време на замяната на дълг срещу собственост, е логично от дружеството да не може да се очаква да бъде в състояние да донесе за акционерите си някаква възвращаемост през въпросната година. Поради това, ако финансовата доходност от собствения капитал се използва като референтен критерий, все ще се налага да се стига до заключението, че общият размер на замяната на дълг срещу собственост представлява субсидия, подлежаща на изравнителни мерки.

(75) Комисията разгледа също и въпроса дали замяната поражда за Hupix разходи, свързани със задължението за прехвърляне на дялове или разходи в резултат на потенциалното размиване на курса на акциите вследствие емисията на нови акции⁶⁰. На базата на проведеното от нея преразглеждане на включените в документацията доказателствени елементи, Комисията не мисли, че нетната полза, осигурена на Hupix чрез замяната на целия дълг срещу собственост става по-малка поради издаването на нови акции. В това отношение Комисията счита, че е изключително важно да бъде признато влиянието, което замяната на дълг срещу собственост е оказала върху финансовото положение на Hupix.

⁶⁰ Вж. доклада на експертната група, параграфи 7.212 и 7.213, където тя изтъква, че общият размер на замяната на дълг срещу собственост може да не отразява общата заменена сума поради задължението на Hupix да прехвърли дялове или да размие правата на собственост на съществуващите акционери.

(76) Като начало е изключително важно да се приеме, че не е имало пряка капиталова инжекция. Основното предимство от замяната за Hynix е погасяването на дълг със значителен размер, а именно 2,483 млрд. KRW. Замяната действително позволи на Hynix да избегне задължението за изплащане на тази главница и лихвите. Този смазващ размер на дълга беше заменен с акции, издадени за банките кредитори от опция 1. Издаването на нови акции въпреки това не наложи никакъв количествено измерим разход за Hynix. Макар и стойността на съществуващите акции да се бе размила поради тази емисия, емисията не оказа абсолютно никакво влияние върху Hynix по отношение на баланса. Тя не доведе до никакъв паричен разход (освен разходите, свързани с издаването на новите акции) и не наложи на Hynix да се извърши каквото и да било плащане в брой, какъвто би бил случаят с дълговите ценни книжа.

(77) Вследствие, предвид всички тези съображения и поради факта, че Hynix не посочи никакъв разход, свързан с издаването на акциите, ние считаме, че най-уместният начин за измерване на ползата, произтичаща в резултат от замяната на дълг срещу собственост е вземането под внимание на общия размер на замяната. В резултат се получава обща полза, осигурена на Hynix в размер на 358,2 млрд. KRW и процент на субсидия, подлежаща на изравнителни мерки, разпределен спрямо оборота, от 9,6 %.

ii) Рефинансиране и нов заем.

(78) Комисията счита, че рефинансирането и новият заем в рамките на програмата за реструктуриране от октомври 2001 г. биха могли да се разглеждат през погледа на член 6, буква б) от основния регламент (който цялостно съответства на член 14, буква б) от Споразумението СИМ), който се позовава на сумата, която предприятието би платило по сходен търговски заем, който действително би могло да получи на пазара.

(79) Комисията преразглежда документацията, за да определи дали съществуват евентуални бази за сравнение, подходящи за изчисляването на размера на ползата. Тя потърси проверени доказателствени елементи по отношение на сходен търговски заем, сключен тогава от Hynix или друго предприятие в сходно положение. Сходен търговски заем би трябвало да е в идеалния случай заем с повече или по-малко еднакъв размер, да засяга идентичен или сходен сектор на икономическа дейност, да предполага сходен тип дейност и да е бил сключен приблизително по същото време. Той не би могъл да включва никаква гаранция от държавните власти, изрична или негласна, и би трябвало да е отправен към предприятие в сходно с това на Hynix финансово положение.

(80) Закупените в рамките на програмата за реструктуриране от май 2001 г. облигации не могат да служат като база за оценка на обосноваността от търговска гледна точка на новия заем и рефинансирането, имайки предвид, че между май и октомври 2001 г. финансовото положение на Hynix значително се влоши. Следователно не е възможно двете ситуации да бъдат сравнявани.

(81) Това преразглеждане позволи на Комисията да констатира, че документацията не съдържа никаква проверена информация по тези въпроси. Комисията не откри никаква подобна база за сравнение по отношение на самото дружество Hynix. Заемите, осигурени на Hynix, произхождаха обикновено от държавните власти или банки, натоварени или заставени от държавните власти да и ги предоставят.

(82) Както бе упоменато по-горе⁶¹ никакъв друг сходен референтен критерий не беше действително наличен на пазара. Напротив, от наличната информация става ясно, че Hynix не би получила въпросните средства на пазара.

⁶¹ Съображения 17—22 и 57—59.

(83) Поради това Комисията се намира в позиция, позволяваща ѝ да направи разумното и обективно заключение, че в този случай действително не съществува никакъв друг референтен търговски критерий. Вследствие, при тези обстоятелства, Комисията заключи, че размерът на ползата, осигурена на Hynix, не може да надвишава общия размер на средствата, получени от Hynix благодарение на операцията на рефинансиране и новия заем в рамките на програмата за реструктуриране от октомври 2001 г. Комисията счита, че това заключение изцяло се потвърждава от нейните (непроменени) определения по отношение на финансовото положение и стойността на Hynix, както и по отношение на положението на пазара на DRAM и финансовите пазари и че то е в съответствие с Базовия регламент и указанията.

(84) Въпреки това, обръщайки внимание на мотивите, изнесени от експертната група на СТО, Комисията също така разгледа, дали, дори и при липсата на подходяща база за сравнение, съществува друг метод, който да може да позволи размерът на ползата да се коригира, за да отчита особените обстоятелства при настоящия случай. В това отношение, за да се изчисли размера на ползата, осигурена на Hynix чрез тези две мерки, бе използвана същата методология, като описаната в съображения 45 и 46.

(85) За целите на това изчисляване като платежоспособен процент за заемите в KRW Комисията използва средния лихвен процент, който Банката на Корея прилагаше спрямо облигациите на дружества от инвестиционната категория през 2001 г., тоест 11,38 %. Процентите на неизпълнимост, прилагани спрямо платежоспособните и неплатежоспособните дружества през периода на действие на въпросната мярка бяха взети от *Moody's Investor Services*. През 2001 г. процентът на неизпълнимост за платежоспособно дружество за тригодишен период (съответстващ на продължителността на новия заем и рефинансирането) възлизаше на 57,97 % срещу 0,94 % за платежоспособно дружество. В резултат се получава общ лихвен процент от 48,22 %. В замяна лихвеният процент, който Hynix дължеше беше 7 % по новия заем и 6,5 % по рефинансирането, т.е. лихвено различие съответно от 41,2 % и 41,7 %.

(86) Разглеждайки финансовите помощи по-скоро като възобновими субсидии, отколкото като невъзобновими субсидии, които следва да бъдат разпределени във времето и прилагайки този модел при изчисляването на размера на ползата, произтичаща в резултат на тези финансови помощи, се получава полза в размер на 271,5 млрд. KRW за новия заем и 761,4 млрд. KRW за рефинансирането. Това води до процент на субсидии, подлежащи на изравнителни мерки, разпределен спрямо оборота, от 6,8 % за новия заем и 19,1 % за рефинансирането вместо съответно 3,5 % и 9,8 %, както Комисията изчисли първоначално. Вследствие Комисията смята, че в настоящия случай нейният начален подход беше и си остава разумен, доколкото лихвеното различие би могло да стигне до размер, много по-висок от ползата, отколкото при едно просто разпределение на номиналния размер на заемите за даден период от време. При тези условия Комисията избра най-умерения вариант, осигурявайки размерът на субсидията да не бъде преувеличен и тя ще използва номиналния размер на заемите като база за ограничаване на максималния размер на ползата. Въз основа на тези съображения Комисията беше определила, че размерът на ползата, осигурена на Hynix чрез двете мерки, изразен на база *ad valorem* оборота възлиза на 13,3 %.

(87) Във връзка с рефинансирането на дълга е уместно да се отбележи, че противно на съображение 166 от окончателния регламент размерът на конвертируемите облигации, закупени от банките от опция 1 не беше приспаднал, тъй като програмата от май 2001 г. вече не е обект на изравнителни мерки.

iii) Обща субсидия в рамките на програмата за спасение от октомври 2001 г.

(88) Изчисленият по този начин размер на субсидията за замяната на дълг срещу собственост, за рефинансирането на дълга и за новия заем се счита за осигуряващ значителна невъзобновима полза и бе разсрочен за период от пет години, съответстващ на нормалния период на амортизация на активите в DRAM индустрията. Сумата, произтичащата в резултат на това после бе разпределена спрямо оборота на Hynix за периода на разследване и бе увеличен с процент, основаващ се на средния търговски процент, който през периода на разследване беше в сила в Корея. Новият размер, изразен на *ad valorem* база възлиза на 22,9 %.

1.8. Общ размер на субсидията

(89) Така преработеният общ размер на субсидията на базата на препоръките на експертната група вече изглежда както следва:

Вид субсидия	Удължение на механизма Д/П	Облигационна програма на KDB	Програма от май 2001 г. закупуване на конвертируеми облигации, рефинансиране	Програма за спасение октомври 2001 г.	Общо
—	5,1 %	4,9 %	0 %	22,9 %	32,9 %

2. Вреда

2.1. Въведение

(90) Тази част съдържа новите заключения, изготвени въз основа на препоръките, съдържащи се в доклада на експертната група във връзка с оценяването на фактора „заплати“ като състоятелен фактор, влияещ върху състоянието на индустрията на Общността по смисъла на член 8, параграф 5 от основния регламент (който цялостно съответства на член 15.4 от Споразумението СИМ).

(91) Всички други заключения относно вредата остават такива, каквито са установени в началното разследване и каквито са изложени във временния регламент и окончателния регламент.

2.2. Заплати

(92) В началното разследване Европейските общности бяха разгледали и оценили фактора „заплати“, но достигнаха до заключението, че той не е състоятелен фактор по отношение определянето на вредата. Въпреки това експертната група направи следната констатация:

„без наличието на писмена документация за аналитичния процес, предприет от органа, натоварен с разследването с цел оценяване на „заплатите“, ние не можем да разгледаме нито дали е било осигурено обосновано и адекватно обяснение за начина, по който фактите потвърждават определението за съществуването на щета, направено от ЕО, нито, вследствие дали това определение е съвместимо с член 15.4. Без тази писмена документация ще сме принудени да започнем *post hoc* проучвания за пътя на разсъждение, по който органът, натоварен с разследването, е достигнал до крайните си заключения. Считахме, че критерият за извършване на разглеждания, предвиден в член 11 от Споразумителния меморандум ни възпира да се заемем с тази задача“⁶².

Вследствие експертната група заключи, че Европейските общности са действали по начин, несъвместим с член 15.4 от Споразумението СИМ, като не са оценили фактора „заплати“

⁶² Доклад на експертната група, параграф 7.360.

когато са разглеждали влиянието на субсидирания внос върху състоянието на отрасъла от националното производство⁶³.

(93) Вземайки предвид заключенията на експертната група Комисията преразглежда информацията от документацията относно заплатите в Общността, взети самостоятелно и заедно с другите фактори, свързани с вредата, изложени в член 8, параграф 5 от основния регламент. Нейната оценка на фактора „заплати“ фигурира по-долу.

(94) Комисията разгледа средните разходи за работна заплата на служител в индустрията на Общността през периода на разследване и предходните три години. Тя получи цифрите, представени в следната таблица под формата на индекси⁶⁴.

Средни разходи за работна заплата на служител	1998 г.	1999 г.	2000 г.	2001 г. (ПР)
Индекс	100	99	115	109

(95) Таблицата показва, че средните разходи за работна заплата на индустрията на Общността през разглеждания период са варирали в посока на увеличение и намаление. През 2000 г. те са се увеличили с 15 %. През 2001 г. са нараснали с 9 % спрямо 1998 г. В общ план увеличението е било по-малко от това на общите разходи на час за работна ръка в Еврозоната през този период⁶⁵. Поради това нямаше никакво необичайно развитие при заплатите през въпросния период, а дори и да е имало, то е оказало само ограничено влияние върху финансовото положение на отрасъла от националното производство като цяло⁶⁶.

(96) Освен това Комисията припомня, че DRAM са продукти с голяма капиталова интензивност и следователно работната ръка се намесва много слабо в тяхната производствена цена (вж. съображение 41). Вследствие, това относително слабо покачване на заплатите практически не се отрази върху общото финансово състояние на индустрията на Общността.

(97) Предвид незначителното му въздействие факторът „заплати“, взет заедно с другите фактори, посочени в член 8, параграф 5 от основния регламент, не е от такова естество, че да

⁶³ Доклад на експертната група, параграф 7.362.

⁶⁴ Данни, основаващи се на поверителната версия на отговорите на въпросника и финансовите отчети на общностните производители.

⁶⁵ Общите разходи на час за работна ръка в Еврозоната за отраслите на икономиката като цяло (с изключение на земеделието, публичната администрация, образованието, здравеопазването и други услуги) са се увеличили с 10,5 % между 1998 г. и 2001 г. (Вж. месечен бюлетин на ЕЦБ, декември 2001 г. и май 2002 г.).

⁶⁶ Въпреки това имаше и отрицателни последици по отношение на заплатите и придобивките за поне един общностен производител на DRAM, в конкретния случай Micron, поради финансовите загуби, причинени от субсидирания внос на Hynix, който беше със значителен обем, извършен на цени, предизвикали сериозен спад в цените на DRAM. През октомври 2001 г. Micron прекрати всички увеличения на заплатите и на добавките, свързани с поскъпването на живота. Освен това възнаграждението на административния персонал на Micron беше намалено с 20 %. Програмата за участие на служителите на Micron в печалбите, предвиждаща поделянето между служителите на предприятието на 10 % от тримесечните печалби, беше прекратена и висшите кадри избраха възнаграждението им да бъде намалено с 10 %. Освен това през декември 2001 г. всички служители бяха пуснати в принудителен отпуск за две до три седмици и на служителите, които вече бяха изчерпали годишните си отпуски, не им бе заплатено. Мнения и забележки след изслушването на Micron, 18 февруари 2003 г., стр. 62. Освен тези намаления на заплатите и придобивките, през февруари 2003 г. Micron беше принудена да уволни 10 % (повече от 1850 човека) от работната си ръка в предприятието като цяло. (Мнения и забележки след изслушването на Micron, 18 февруари 2003 г., стр. 62). Що се отнася до Infineon, „тя беше принудена да намали броя на своите работници през четвъртото тримесечие на 2001 г. вследствие на загубите, свързани със субсидирания внос, идващ от Корея“. Мнения и забележки след изслушването на Infineon, 14 март 2003 г., стр. 36.

наложи заключението, според което индустрията на Общността е претърпяла значителна вреда, да бъде изменено⁶⁷.

2.3. Заключение

(98) Въз основа на упоменатото по-горе, заключението определено в съображение от окончателния регламент, съгласно което индустрията на Общността е претърпяла значителна вреда по смисъла на член 8 от основния регламент, се потвърждава.

3. Причинно-следствена връзка

3.1. Въведение

(99) В тази част са представени заключенията, които бяха ревизирани на базата на препоръките от доклада на експертната група относно уверяването в това евентуалната вреда, причинена от други фактори (по-специално спада на търсенето, съществуването на свръхкапацитет и наличието на друг, несубсидиран внос) да не бъде отнесена към субсидирания внос по смисъла на член 8, параграф 7 от основния регламент. В заключението, изложено в параграф 7.437 от доклада си, експертната група не изключва възможността да се достигне до извода, че съществува причинно-следствена връзка между субсидирания внос и значителната щета, претърпяна от индустрията на Общността, но добавя, че е необходимо да бъде дадено задоволително обяснение, за предпочитане с помощта на количествен анализ, за естеството и значимостта на другите фактори, разграничавайки ги от оцеляващите ефекти от субсидирания внос.

3.2. Спад (свиване) на търсенето и забавяне на икономическата дейност

(100) Член 8, параграф 7 от основния регламент (който цялостно съответства на член 15.5 от Споразумението СИМ) налага да бъдат разгледани всички познати фактори, различни от субсидирания внос, които едновременно причиняват вреда на индустрията на Общността, по такъв начин, че причинената от тези други фактори вреда да не бъде отнесена към субсидирания внос. Един от упоменатите фактори е „свиването на търсенето“.

(101) Експертната група констатира, в параграф 8.1, буква д) от доклада си, че Европейските общности са пропуснали да се уверят в това, че щетата, причинена от „спада на търсенето“ не е била отнесена към субсидирания внос. Това заключение почива на констатациите, изложени в параграфи 7.411—7.414 от посочения доклад, които разглеждат „спада на търсенето“ като синоним на „общо забавяне на икономическата дейност“.

Общностно потребление	1998 г.	1999 г.	2000 г.	2001 г. (ПР)
DRAM (в милиона Mbits)	16 593 400	28 961 100	45 873 600	68 967 600
Индекс	100	175	276	416

(102) Комисията припомня, че при равни други условия, търсенето (т.е. желанието и способността да получиш определено количество от дадена стока) по принцип може да се разглежда като равностойно на потреблението (т.е. конкретният физически процес на използване на една стока на който и да било етап от търговията). Таблицата по-горе

⁶⁷ Член 8, параграф 5 от основния регламент постановява, че „този списък (на всички състоятелни икономически фактори и индекси, които влияят върху състоянието на индустрията) не е изчерпателен и ни то един от тези фактори или дори повече не представляват непременно определяща база за категорично решение“.

представя нивото на общностното потребление през разглеждания период, изразено в Mbits. Използването на тази мерна единица не беше оспорено пред експертната група. От таблицата по-горе става ясно, че поради факта, че реалното потребление на DRAM в Общността е белязало постоянно и съществено повишение през разглеждания период, не е правилно да се твърди, че нивото на търсене на DRAM в Общността е било в упадък през същия този период. Така всяка обосновка за влиянието на „спада в търсенето“ върху оцеляването състояние на индустрията на Общността (по-специално върху нейните цени), развивана от корейските държавни власти и Hynix, е неоснователна, тъй като, както е упоменато по-горе, търсенето се е увеличило. Що се отнася до твърдението, според което предполагаемият спад в търсенето е щял да се отрази на цените в индустрията на Общността, то е безпочвено, понеже не е имало спад на търсенето. В замяна, субсидираният внос оказва значително влияние върху цените, практикувани от индустрията на Общността, и следователно върху нейното оцеляване състояние (вж. съображения 191 и 192 от окончателния регламент).

(103) Hynix и корейските държавни власти отбелязаха, че световното търсене на DRAM се е увеличило само с 59 % през 2001 г., докато средният годишен процент на растеж е бил 75 %, което показва, че през 2000—2001 г. растежът е претърпял много голямо забавяне (вж. съображение 193 от окончателния регламент). Комисията не е на това мнение. Hynix и корейските държавни власти подчертават с основание, че пазарът на DRAM е цикличен (вж. съображение 103 от окончателния регламент). Въпреки това на цикличните пазари растежът на търсенето варира чувствително в годините и не би било разумно да се очаква отбелязаният растеж през дадена година да отразява средния процент на растеж в рамките на целия цикъл. За да се прецени дали растежът на търсенето е претърпял значително забавяне през 2000—2001 г., имайки предвид цикличния характер на пазара би било разумно да се сравнят процента на растеж на търсенето през 2000—2001 г., който е най-ниската точка от цикъла, и средния процент на растеж на търсенето през предходните по-слаби години. Нито Hynix, нито корейските държавни власти дадоха аргументи в полза на подобно сравнение, нито осигуриха данни, позволяващи това да бъде направено. Вследствие, доказателствените елементи, приложени към документацията, не позволяват да се заключи, че през 2000—2001 г. процентът на растеж на търсенето е претърпял значително забавяне, имайки предвид цикличния характер на пазара на DRAM.

(104) Бе разгледано също дали процентът на растеж на търсенето в Общността е претърпял забавяне през 2000—2001 г. в сравнение с реалните проценти на растеж, наблюдавани през преходните години. Търсенето на DRAM в Общността, измерено по отношение на общностното потребление, се е увеличило със 75 % през 1998—1999 г., с 58 % през 1999—2000 г. и с 51 % през 2000—2001 г. Следователно то показва постоянно повишаване в рамките на разглеждания период, макар и със забавящо се темпо. При все това през периода на разследване процентът на растеж на търсенето е останал значителен (51 %).

(105) Тенденцията към забавяне на растежа на търсенето е била по-ясно изразена между 1999 г. и 2000 г. (отстъпване със 17 процентни пункта), отколкото между 2000 г. и периода на разследване (отстъпване с 8 процентни пункта). Тази посока на развитие трябва да бъде оценена като се съпостави с посоката на развитие на продажните цени на индустрията на Общността, което е първопричината за нанесената ѝ вреда през разглеждания период (вж. съображение 188 от окончателния регламент). През 1999—2000 г. растежът на търсенето значително се е забавил (отстъпване с 23 %), но средната продажна цена, практикувана от индустрията на Общността е спаднала само с 5 %. В замяна на това между 2000 г. и разглеждания период растежът в търсенето е белязал умерено забавяне (12 %), докато средната продажна цена на индустрията на Общността е падала надолу със 77 % (вж. съображение 128 и съответната таблица във временния регламент). Ако забавянето в растежа на търсенето беше причина за нанасянето на вреда, продажните цени на индустрията на Общността щяха да спаднат по-отчетливо, докато забавянето в растежа на търсенето беше по-ясно изразеното. Доказателствените елементи, приложени към документацията, не

показват никаква взаимовръзка от такъв вид между посоката на развитие в растежа на търсенето и тази на цените на индустрията на Общността. Следователно се заключава, че няма очевидна връзка между растежа на търсенето и продажните цени на индустрията на Общността, можеща да покаже, че забавянето в растежа на търсенето е допринесло за вредата, претърпяна от индустрията на Общността.

(106) Този подход съответства на заключенията на наскоро приключилите работи експертни групи на СТО, които разглеждаха констатациите, свързани с неотнасянето на вредата към фактори, различни от субсидирания внос. По-специално, експертните групи на СТО потвърдиха заключенията относно неотнасянето, когато доказателствените елементи, приложени към документацията, са показвали, че не е можело съответният фактор да е причинил вреда, тъй като посоката му на развитие е била независима от тази на ключовите показатели на националната индустрия. По-специално, в спора, касаещ американската стомана, експертната група изтъкна, че фактите са изглеждали в подкрепа на заключението, до което е бил достигнал органът, натоварен с разследването в случая със студеновалцуваните лостове, а именно че покачванията на разходите не са били в основата на вредата, тъй като посоката на развитие на оперативния марж (ключов показател за рентабилност) е била независима от тази на единичната цена на продадените продукти (ЦПП)⁶⁸. Подобно на това, макар и експертната група да достигна до заключението, че констатацията относно разглеждането на търсенето като фактор, свързан с причиняването на вреда, направена от органа, натоварен с разследването във връзка с лостовете от неръждаема стомана, не изпълнява задължението за гарантиране на това вредата да не бъде отнесена към фактори, различни от субсидирания внос, тя изтъкна също така и че органът, натоварен с разследването е можел да се справи с това задължение чрез „обосновано и адекватно“ обяснение, само показвайки, че не е имало никаква връзка между посоката на развитие на търсенето и тази на даден променлив ключов показател, отразяващ състоянието на националната индустрия⁶⁹.

(107) Вследствие Комисията е на мнение, че нейното преразглеждане отговаря на изискването, изложено в член 8, параграф 7 от основния регламент (който цялостно съответства на член 15.5 от Споразумението СИМ) за неотнасяне на вредата към фактори, различни от субсидирания внос, по отношение на растежа на търсенето, тъй като преразглеждането показва, че през разглеждания период растежът на търсенето се е развивал независимо от продажните цени, практикувани от индустрията на Общността. Комисията счита също, че нейното преразглеждане изпълнява задължението за неотнасяне по отношение отстъплението надолу на нивото на търсене, понеже то показва, че през разглеждания период не е регистриран спад на търсенето.

⁶⁸ „Експертната група въпреки това смята, че USITC вероятно е имал право да заключи, че промените в цените на съставните елементи, не са били причина за сериозна щета. Наистина, ако ЦПП имаше важна роля за състоянието на отрасъла от националното производство, щеше да се очаква оперативните маржове да нарастват тогава, когато ЦПП намаляваше.. Обаче, както е видно от графиката по-долу, която беше съставена по данни на USITC, посоката на развитие на оперативните маржове изглежда независима от тази на ЦПП.“ Доклади на експертната група, Съединени щати – Окончателни защитни мерки за вноса на някои продукти от стомана, WT/DS248/R, WT/DS249/R, WT/DS251/R, WT/DS252/R, WT/DS253/R, WT/DS254/R, WT/DS258/R, WT/DS259/R, приети на 10 декември 2003 г. и изменени и допълнени с доклада на апелативния орган (на базата на други мотиви), параграфи 10.440 и 10.443.

⁶⁹ „Макар и експертната група да не смее да определи какво би могло да представлява обосновано и адекватно обяснение, тя счита, че USITC е можел например да покаже, че е нямало връзка между спадовете на търсенето през периода, обхванат от разследването и претърпяната щета в този специфичен случай. По-специално, USITC е можел да обясни, че оперативният марж, може би най-уместният в това отношение фактор, отнасящ се до вредата, е спаднал независимо от тенденциите в търсенето. Този анализ е можело да бъде подкрепен от обяснение, посочващо, че спадовете на оперативния марж са съвпаднали по-скоро с нарастванията на вноса, отколкото със спадовете в търсенето“ (без подчертаване в оригинала). Доклади на експертната група, Съединени Щати – Окончателни защитни мерки за вноса на някои продукти от стомана, WT/DS248/R, WT/DS249/R, WT/DS251/R, WT/DS252/R, WT/DS253/R, WT/DS254/R, WT/DS258/R, WT/DS259/R, приети на 10 декември 2003 година и изменени и допълнени с доклада на апелативния орган (на базата на други мотиви), параграф 10.558.

3.3. Свръхкапацитет

(108) Експертната група отбелязва, в параграф 7.421 от доклада си, че би било уместно да се отделят и разграничат ефектите от свръхкапацитета от ефектите от субсидирания внос по отношение на спада на цените, независимо от причините за този свръхкапацитет.

(109) Комисията отбелязва, че „свръхкапацитетът“ не е изрично посочен в член 8, параграф 7 от основния регламент (който цялостно съответства на член 15.5 от Споразумението СИМ). Този фактор е разглеждан във Временния и в окончателния регламент, доколкото той е упоменаван от някои заинтересовани страни. Става дума за относително понятие, което зависи от наличните мощности и техният процент на използваемост, или казано другояче от нивото на търсенето. По този начин „свръхкапацитетът“ може да произтече в резултат на увеличаване на мощностите или в резултат на спад в търсенето.

(110) Свръхкапацитетът като потенциален фактор, свързан с причиняването на вреда, може да бъде оценен в контекста на световния пазар или пазара на Общността. Комисията разглежда двете ситуации по-долу.

(111) Както е посочено в съображение 153 от временния регламент и съображение 197 от окончателния регламент, световният пазар на DRAM страдеше от структурен излишък на мощности в течение на няколко години, включително и през разглеждания период. Никаква значима промяна на това положение не бе наблюдавана през разглеждания период, нито по-специално към неговия край, който води към периода на разследване. През разглеждания период този световен свръхкапацитет успя да окаже натиск върху цените, който е възможно да е допринесъл за вредата, претърпяна от индустрията на Общността. Никоя от заинтересованите страни не оспори това заключение.

(112) При все това, както е посочено в съображение 147 от временния регламент, излишъкът на мощности, проявяващ се на световно ниво бе оценен на около 20 % от пазара. През периода на разследването Hynix представляваше близо 17 % от световното производство. Имайки предвид факта, че през този период фирмата фактически беше във фалит и оцеляваше само благодарение на субсидиите, предоставяни от корейските държавни власти, може да се заключи, че състоянието на световен свръхкапацитет беше изкуствено поддържано чрез отпускането на субсидии на Hynix. Ощетяващият ефект от този свръхкапацитет за индустрията на Общността следователно произтича от субсидирания внос на Hynix. Този ефект бе анализиран в съображения 144—149 от временния регламент и съображения 191 и 192 от окончателния регламент. В това отношение влиянието на световния свръхкапацитет, създаден от Hynix не може да се счита за фактор, разграничим от ефектите от субсидирания внос.

(113) При всички случаи, дори и ако ефектът от световния свръхкапацитет можеше да се разграничи от ефекта от субсидирания внос, анализът би довел до следното заключение: информацията, дадена в отговорите на въпросника, изпратена от четиримата производителя на DRAM, оказали съдействие при началното разследване (Samsung, Hynix, Infineon и Micron, които представляват близо 80 % от световния пазар на DRAM) показват, че техният общ капацитет в Mbits се е увеличил със 129 % между 1999 г. и 2000 г., после с 85 % между 2000 г. и периода на разследване. Тяхното общо производство, изразено в Mbits, следваше същата посока на развитие, повишавайки се със 124 % между 1999 г. и 2000 г., после с 81 % между 2000 г. и периода на разследване. С други думи, капацитетът и производството на четирите големи световни производителя са се увеличили повече между 1999 г. и 2000 г., година, през която индустрията на Общността успя да задържи цените си на едно относително стабилно ниво и реализира печалби, отколкото между 2000 г. и периода на разследване (2001 г.), период, през който индустрията на Общността регистрира значителни загуби поради срива на цените (вж. съображения 128 и 131 и съответните таблици от

временния регламент). Вследствие, свръхкапацитетът, който съществуваше на световно ниво през разглеждания период, по мнението на Комисията е нямал сериозен дял в срива на цените и сериозната вреда, претърпяна от индустрията на Общността през разглеждания период.

(114) Впрочем доказателствените елементи, приложени към документацията, показват, че общностният свръхкапацитет не е представлявал фактор, свързан с причиняването на вреда. Между 1999 г. и 2000 г. капацитетът на Общността се е увеличил повече от три пъти (+ 252 %), а между 2000 г. и 2001 г. той практически се е удвоил (+ 92 %). Това повишение е било придружено от покачвания на производството. Наистина, използването на мощностите в Общността е отстъпило с 28 % между 1999 г. и 2000 г., но се е надигнало с 4 % между 2000 г. и 2001 г. (вж. съображение 125 и съответната таблица от временния регламент).

(115) Посоката на развитие на общностния свръхкапацитет (определен като обратното на използването на мощностите) показва слаба взаимовръзка с посоката на развитие на продажните цени на индустрията на Общността. По-специално, през 1999—2000 г. общностният свръхкапацитет се е повишил с 28 %, докато продажните цени на индустрията на Общността са спаднали само с 5 %. След това, между 2000 г. и 2001 г. той е отстъпил с 4 %, докато продажните цени на индустрията на Общността са падали надолу със 77 % (вж. съображения 125 и 128 и съответните таблици от временния регламент). Може да се заключи, че ако е имало връзка между увеличаването на свръхкапацитета и падането надолу на нивото на цените, значителното повишение, отбелязано през 1999—2000 г. трябваше да предизвика съществен спад на цените, а съкращаването, случило се през 2000—2001 г. щеше да доведе до надигане на цените или поне до една относителна стабилност. Доказателствените елементи, приложени към документацията обаче показват противното. През 1999—2000 г. цените са се понижили въпреки значителното увеличаване на свръхкапацитета, докато между 2000 г. и 2001 г. те са отбелязали жестоко отстъпление, тогава когато излишъкът на мощности е намалявал. Това положение силно контрастира с тясната взаимовръзка, установена между посоката на развитие на цените на субсидирания внос и тази на продажните цени на индустрията на Общността. Наистина, през 2000—2001 г. посоката на развитие на продажните цени на индустрията на Общността е отразявала почти отлично посоката на развитие на цените на субсидирания внос: в рамките на този период първите са паднали надолу със 74 %, а вторите със 77 % (вж. съображения 119 и 128 от временния регламент).

(116) Доказателствените елементи, приложени към документацията, показват също, че посоката на развитие на общностния свръхкапацитет няма нищо общо с тази на други ключови показатели, отразяващи състоянието на индустрията на Общността. По-специално през 1999—2000 г. рентабилността на индустрията на Общността се е повишила, а възвращаемостта на инвестициите и паричният поток са били положителни, въпреки значителното увеличаване на общностния свръхкапацитет. В замяна през 2001 г. индустрията на Общността е понесла тежки загуби, а възвращаемостта на инвестициите и паричният поток са били отрицателни, докато през 2000—2001 г. свръхкапацитетът е намалял. Постиженията на индустрията на Общността през 2000—2001 г. по отношение на рентабилност, възвръщаемост на инвестициите и паричен поток са по-скоро свързани с посоката на развитие на цените на субсидирания внос през този период. Както е отбелязано, през 2000—2001 г., тогава когато индустрията на Общността е търпяла тежки загуби и е бележела отрицателни парични потоци и отрицателна възвращаемост на инвестициите, цените на субсидирания внос са спаднали със 74 %.

(117) Нуніх изтъкна, че общностният свръхкапацитет представлява един друг познат фактор, който е допринесъл за сериозната вреда през разглеждания период. При все това посоката на развитие на този свръхкапацитет не показва или показва съвсем слаба взаимовръзка с тази на състоянието на индустрията на Общността. От тук Комисията следователно заключава, че

общностният свръхкапацитет не може да се разглежда като фактор, стоящ в основата на сериозната вреда, претърпяна от индустрията на Общността. Имайки предвид факта, че този свръхкапацитет не е засегнал състоянието на индустрията на Общността не е необходимо вредата, която той евентуално е щял да причини да се разграничава от вредата, причинена от вноса на Unix. Комисията счита, че това заключение съответства на заключенията от наскоро приключилите работни експертни групи на СТО, които разглеждаха констатациите, описани в съображение 106, свързани с неотнасянето на причинената вреда към фактори, различни от субсидирания внос.

(118) Преразглеждането не показва причинно-следствена връзка между свръхкапацитета и спада на цените или вредата, претърпяна от индустрията на Общността. В замяна през 2001 г. индустрията на Общността регистрира тежки загуби, докато цените на разследвания внос се сринаха, а неговият обем на общностния пазар достигаше рекордно ниво. Това противопоставяне показва, че за разлика от свръхкапацитета, обемът и цените на разследвания внос са разграничима причина и която трябва да бъде оценена като такава, за сериозната вреда, претърпяна от индустрията на Общността.

3.4. Друг (несубсидиран) внос

(119) В параграф 7.426 от доклада си, експертната група отбелязва, че не се изисква несубсидираният внос да бъде разглеждан държава по държава. Тя посочва също, в параграф 7.435, че би било уместно да бъде осигурено задоволително обяснение за естеството и значимостта на ощетяващите ефекти от този внос, противопоставяйки ги на ефектите от субсидирания внос. Вследствие, ефектите от несубсидирания внос бяха разгледани събирайки вноса, идващ от държави, различни от Корея (Съединени Щати, Япония и Тайван) и вноса на продукти на Samsung. Процентите на растеж на обема, пазарния дял и средните цени на несубсидирания внос през разглеждания период са включени в съображение 151 от временния регламент и съображения 194 и 200 от окончателния регламент. Тези данни наново са поместени по-долу, под формата на агрегирани индекси⁷⁰. Предвид твърде ограничения брой на действащи лица на пазара на DRAM, от съображения за поверителност, посоката на развитие на тенденциите е описана с помощта на индекси.

	1998 г.	1999 г.	2000 г.	2000 г. (ПР)
Обем на несубсидирания внос (в хиляди Mbits)	100	142	166	233
Пазарен дял на несубсидирания внос	100	81	60	56
Средна цена на несубсидирания внос	100	89	104	48

(120) През разглеждания период обемът на несубсидирания внос се е повишил видимо по-малко (+ 133 %) отколкото този на субсидирания внос (+ 361 %) (вж. съображение 177 и съответната таблица от окончателния регламент). Забелязва се, че през същия период общностното потребление се е увеличило с 316 %. Така, докато процентът на растеж на

⁷⁰ Тези (проверени) данни са извлечени от поверителните отговори на въпросника, осигурени от дружествата, оказали съдействие при началното разследване и от външни източници с публичен достъп, такива като Gartner Dataquest и In-Stat MDR.

несубсидирания внос е представлявал само една малка част от този на общностното потребление, субсидираният внос се е повишил видимо повече отколкото общностното потребление. Вследствие през разглеждания период пазарният дял на несубсидирания внос е намалял с 44 %, докато този на субсидирания внос се е увеличил с 20 % (вж. съображение 185 и съответната таблица от окончателния регламент). След като през разглеждания период пазарният дял на несубсидирания внос съществено е отстъпил надолу, както показват това данните по-горе, то може да се заключи, че този внос не е причинил вреда на индустрията на Общността поради обема си.

(121) Доказателствените елементи, приложени към документацията, сочат също, че неразследваният внос не е причинил вреда на индустрията на Общността поради цената си. През периода на разследване цените на несубсидирания внос са били по-високи не само спрямо цените на субсидирания внос, но и спрямо продажните цени, практикувани от индустрията на Общността. По-специално, средната цена на несубсидирания внос е била с 19 % по-висока от средната цена на субсидирания внос и с 24 % от средната цена на индустрията на Общността. Освен това през разглеждания период отстъплението в посока надолу на цените на несубсидирания внос не е достигнало величината на отстъплението на цените на субсидирания внос и на цените, практикувани от индустрията на Общността. Средната цена на несубсидирания внос е спаднала с 52 %, докато за сравнение през същия период средната цена на субсидирания внос е паднала с 80 % (вж. съображение 178 и съответната таблица от окончателния регламент), а средната продажна цена, практикувана от индустрията на Общността е отстъпила надолу със 79 % (вж. съображение 128 и съответната таблица от временния регламент). Въз основа на предходното може да се заключи, че цените на несубсидирания внос не са засегнали продажните цени на индустрията на Общността.

(122) Както и при свръхкапацитета, преразглеждането не показва причинно-следствена връзка между несубсидирания внос и спада на цените или вредата, претърпяна от индустрията на Общността. Едновременно с това, постиженията на индустрията на Общността се влошиха чувствително в контекста на постоянно нарастване на обема на разследвания внос и занижаване на цените на този внос спрямо обема и цените на сходния общностен продукт. Това противопоставяне показва, че за разлика от неразследвания внос, обемът и цените на разследвания внос са разграничима причина и която трябва да бъде оценена като такава, за сериозната вреда, претърпяна от индустрията на Общността.

(123) Вследствие Комисията е на мнение, че нейното преразглеждане отговаря на изискването, изложено в член 8, параграф 7 от основния регламент (който цялостно съответства на член 15.5 от Споразумението СИМ) за неотнасяне на вредата към фактори, различни от субсидирания внос, по отношение на неразследвания внос, тъй като преразглеждането отделя и разграничава този друг фактор от субсидирания внос и показва, че през разглеждания период този внос не е причинил сериозна вреда на индустрията на Общността нито поради обема си, нито поради цените си.

3.5. Заключение

(124) След като евентуалните ефекти от спада на търсенето, свръхкапацитета и несубсидирания внос бяха разграничени, когато бе необходимо, и обстойно анализирани, се счита, че никаква вреда, произтичаща в резултат на тези фактори, не е била отнесена към субсидирания внос по смисъла на член 8, параграф 7 от основния регламент. Освен това, потвърдено е, че субсидираният внос е причинил, чрез ефектите, посочени в съображения 144—149 от временния регламент и съображения 191 и 192 от окончателния регламент, сериозна вреда на индустрията на Общността по смисъла на член 8, параграф 6 от основния регламент.

4. Интерес на Общността

(125) Съдържанието и заключенията на съображения 206—209 от окончателния регламент не са засегнати от доклада на експертната група.

Г. РЕВИЗИРАНИ МЕРКИ

(126) Докладът на експертната група и преработените заключения не засягат фирмата Samsung, тъй като бе констатирано, че тя не е ползвала субсидии и следователно в началното разследване на нея ѝ бе предоставена нулева ставка на митото. Ревизирият размер на субсидията, изчислен за Hynix, се оказа под нивото за премахване на вредата, установено по време на началното разследване; вследствие, уместно е ставката на ревизираното изравнително мито да се основава на нивото на ревизирия размер на субсидията, изразена на *ad valorem* база, т.е. 32,9 %.

(127) Необходимо е да се отбележи, че ревизираната ставка на митото, изчислена за Hynix следва да се прилага спрямо митото, установено в Регламент (ЕО) № 2116/2005.

(128) Корейските държавни власти и производителите от Общността — Infineon и Micron, бяха информирани за преработените заключения и им бе дадена възможността да представят мнения и забележки и да бъдат изслушани. Всички представиха коментари⁷¹.

(129) Корейските държавни власти общо изтъкват, че преработените заключения не вземат достатъчно под внимание препоръките на експертната група, което Комисията оспорва поради изложените в настоящия регламент причини. Комисията не е съгласна, че ревизираното мито трябва да е непременно по-малко от началното мито, но отбелязва, че в случая то е по-малко. Корейските държавни власти считат, че Комисията е трябвало да използва като база за сравнение седем банки, участвали в синдикарния заем. Комисията не споделя това становище, по-конкретно поради причините, изложени в съображения 16—24 по-горе. Корейските държавни власти твърдят също, че Комисията е трябвало да процедира по по-различен начин при изчисляването на нейните референтни критерии. Въз основа на формулираните забележки и мнения Комисията извърши някои коригирания в своите изчисления, така както е посочено в настоящия регламент. Поради упоменатите по-горе причини останалите аспекти на изчисленията останаха непроменени. Накрая, корейските държавни власти изтъкват, че преразглеждането на вредата, извършено от Комисията не отделя, нито пък разграничава ефектите от останалите познати фактори, по-специално забавянето на икономическата дейност, свързкапацитетата и несубсидирания внос от ефектите от субсидирания внос. Комисията оспорва този аргумент, по-специално поради причините, изложени в съображения 100—123 по-горе.

(130) Hynix отново обръща внимание на аргументите на корейските държавни власти, разгледани в предходното съображение. Фирмата твърди освен това, че периодът, през който митата е следвало да се прилагат, е трябвало да изтече на 1 януари 2006 г. Този момент не беше оспорен нито стана предмет на препоръки от страна на експертната група; следователно той не е част от мерките, взети с цел съблюдаване препоръките на експертната група, които са резюмирани в настоящия регламент. Настоящият регламент не изменя крайната дата на действие на окончателния регламент. Въпросът за вероятността за по-ранен край на мярката попада по-скоро в обхвата на едно междинно преразглеждане, отколкото в обхвата на прилагането на доклада на експертната група. Hynix твърди също така че ревизираната ставка на митото следва да се прилага със задна дата считано от датата, на която мерките са били установени за първи път. И в това отношение Комисията счита, че този въпрос не е в обхвата на мерките, взети с цел спазване на препоръките на експертната

⁷¹ Писмо на корейските държавни власти от 13 февруари 2006 г.; писмо на Hynix от 14 февруари 2006 г.; писмо на Infineon от 13 февруари 2006 г.; писмо на Micron от 13 февруари 2006 г., придружено от доказателствени документи от 1 до 27, между които експертен доклад, изготвен от професор Дж. Хаусман с дата 13 февруари 2006 г.

група и при всички случаи не е съгласна с това. Никоя разпоредба от съответната нормативна уредба не задължава Комисията да прилага ревизираното мито със задна дата, а експертната група се ограничава до това да препоръча взетата мярка да бъде в съответствие, което прави настоящият регламент.

(131) Infineon като цяло одобрява ревизираните заключения. Фирмата твърди все пак, че Комисията по-скоро би трябвало да прилага едно по-високо мито, основаващо се на заместителна референтна величина и на заключенията относно вредата, установени в края на началното разследване, отколкото по-ниското мито, изчислено в настоящия регламент. Комисията внимателно разгледа това искане. При все това, поради изложените в настоящия регламент причини и неговата специална крайна цел, а именно прилагане препоръките на експертната група, тя не измени първоначалното си заключение по тази точка.

(132) Micron също общо одобрява ревизираните заключения, насочвайки вниманието в това отношение към фактите и елементите с доказателствена сила, целящи да потвърдят и подкрепят заключенията на Комисията, а именно експертния доклад, изготвен от проф. Дж. Хаусман. Следователно коментарите на Micron не налагат изменения в заключенията като такива. Фирмата твърди също, че Комисията би трябвало да препотвърди, на базата на скорошния прецедент в СТО, че корейските държавни власти са възложили на банките да участват в програмата за реструктуриране от май 2001 г. или са им наредили да го направят и че би трябвало да приложи изравнителните мерки спрямо получените субсидии от държавните организации. Комисията внимателно проучи това искане, което по същество е основателно. Въпреки това, както е посочено в настоящия регламент, програмата за реструктуриране от май 2001 г. не би трябвало да е обект на изравнителни мерки, понеже съществена част от ползите, които тя е осигурила, са били осчетоводени с тези от програмата за спасение от октомври 2001 г. Главно по тази причина Комисията реши да не се връща на този въпрос в настоящия регламент за прилагане.

(133) Всички представени мнения и забележки от заинтересованите страни следователно бяха разгледани и взети под внимание, когато е било необходимо. При все това някои коментари не попадаха в обхвата на настоящия регламент, чиято единствена цел е прилагането на препоръките на Органа за уреждане на споровете. Вследствие тези коментари не наложиха изменения в настоящия регламент,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регламент (ЕО) № 1480/2003 на Съвета се изменя, както следва:

1. В член 1, параграфи 2 и 3 се заменят със следния текст:

„2. Ставката на окончателното изравнително мито, прилагана върху нетната цена франко общностна граница преди обмитяване се установява както следва:

*****[PLEASE INSERT FROM THE ORIGINAL]*****

Корейски производители	Ставка митото	на	Допълнителен код по ТАРИК
------------------------	------------------	----	---------------------------------

Всички други дружества		

3. При представяне на декларацията за свободно пускане в обръщение на DRAM в мултикомбинаторни форми на митническите власти на държавите-членки, деклараторът посочва в клетка 44 от Единния административен документ (ЕАД) референтния номер, съответстващ на описанието на продукта/произхода, включен в таблицата по-долу. Ставката на окончателното изравнително мито, прилагана върху нетната цена франко общностна граница преди обмитяване се установява както следва:

№	Описание на продукта/произход	Референтен номер	Ставка на митото
1	DRAM в мултикомбинаторни форми, произхождащи от държави, различни от Република Корея, съдържащи DRAM чипове и/или DRAM в сглобен вид, произхождащи от държави, различни от Република Корея или произхождащи от Република Корея и произведени от Samsung	D010	0 %
2	DRAM в мултикомбинаторни форми, произхождащи от държави, различни от Република Корея, съдържащи DRAM чипове и/или DRAM в сглобен вид, произхождащи от Република Корея, изработени от предприятия, различни от Samsung и представляващи по-малко от 10 % от нетната цена франко общностна граница на DRAM в мултикомбинаторни форми	D011	0 %
3	DRAM в мултикомбинаторни форми, произхождащи от държави, различни от Република Корея, съдържащи DRAM чипове и/или DRAM в сглобен вид, произхождащи от Република Корея, изработени от дружества, различни от Samsung и представляващи 10 % или повече, но по-малко от 20 % от нетната цена франко общностна граница на DRAM в мултикомбинаторни форми	D012	3,2 %

№	Описание на продукта/произход	Референтен номер	Ставка на митото
4	DRAM в мултикомбинаторни форми, произхождащи от държави, различни от Република Корея, съдържащи DRAM чипове и/или DRAM в сглобен вид, произхождащи от Република Корея, изработени от дружества, различни от Samsung и представляващи 20 % или повече, но по-малко от 30 % от нетната цена франко общностна граница на DRAM в мултикомбинаторни форми	D013	6,5 %
5	DRAM в мултикомбинаторни форми, произхождащи от държави, различни от Република Корея, съдържащи DRAM чипове и/или DRAM в сглобен вид, произхождащи от Република Корея, изработени от дружества, различни от Samsung и представляващи 30 % или повече, но по-малко от 40 % от нетната цена франко общностна граница на DRAM в мултикомбинаторни форми	D014	9,8 %
6	DRAM в мултикомбинаторни форми, произхождащи от държави, различни от Република Корея, съдържащи DRAM чипове и/или DRAM в сглобен вид, произхождащи от Република Корея, изработени от дружества, различни от Samsung и представляващи 40 % или повече, но по-малко от 50 % от нетната цена франко общностна граница на DRAM в мултикомбинаторни форми	D015	13,1 %
7	DRAM в мултикомбинаторни форми, произхождащи от държави, различни от Република Корея, съдържащи DRAM чипове и/или DRAM в сглобен вид, произхождащи от Република Корея, изработени от дружества, различни от Samsung и представляващи 50 % или повече от нетната цена франко общностна граница на DRAM в мултикомбинаторни форми	D016	16,4 % ⁴

2. В член 1, параграф 5 се заменя със следния текст:

„5. Ако референтният номер, уточнен в параграф 3, не е посочен в ЕАД или ако митническата декларация не е придружена от декларацията, предвидена в случаите по параграф 4, DRAM в мултикомбинаторни форми са — освен ако се докаже друго — считани за произхождащи от Република Корея и за произведени от дружества, различни от Samsung и подлежат на изравнително мито със ставка 32,9 %.

В случаите, когато DRAM чиповете и/или DRAM в сглобен вид, внедрени в DRAM в мултикомбинаторни форми, не са ясно обозначени и ако техните производители не са лесно идентифицируеми чрез декларацията, искана по параграф 4, тези DRAM чипове и/или DRAM в сглобен вид се считат, поради липса на доказателство за обратното, за

произхождащи от Република Корея и за произведени от дружества, подложени на изравнително мито. В тези случаи ставката на изравнително мито, прилагана спрямо DRAM в мултикомбинаторни форми трябва да се изчислява въз основа на съотношението между нетната цена франко общностна граница на тези DRAM чипове и/или DRAM в сглобен вид, произхождащи от Република Корея и нетната цена франко общностна граница на DRAM в мултикомбинаторни форми, както е установена в таблицата, посочена в параграф 3, номера 2—7. Ако все пак стойността на упоменатите по-горе DRAM чипове и/или DRAM в сглобен вид е такава, че DRAM в мултикомбинаторни форми, в които те са внедрени ще станат от корейски произход, тогава ставката на изравнително мито от 32,9 % трябва да се прилага спрямо DRAM в мултикомбинаторни форми.“

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 10 април 2006 година.

За Съвета:
Председател
U. PLASSNIK